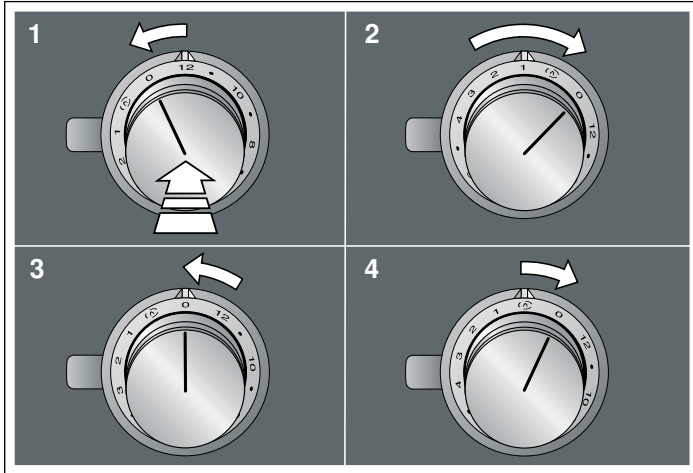


## Orange des Leuchtrings ändern

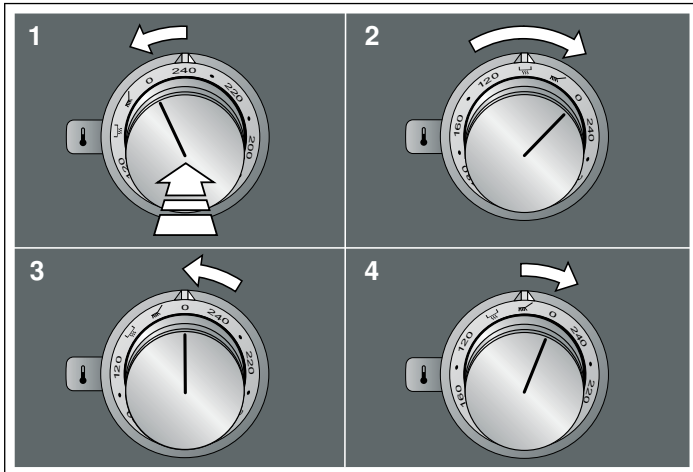
Der Leuchtring am Bedienknebel leuchtet im Betrieb orange. Sie können zwischen zwei Farbtönen wählen.

Falls Sie mehrere Geräte nebeneinander eingebaut haben, können Sie die Farbtöne in den Einstellungen der Geräte ändern, damit alle Leuchtringe im gleichen Farbton leuchten.

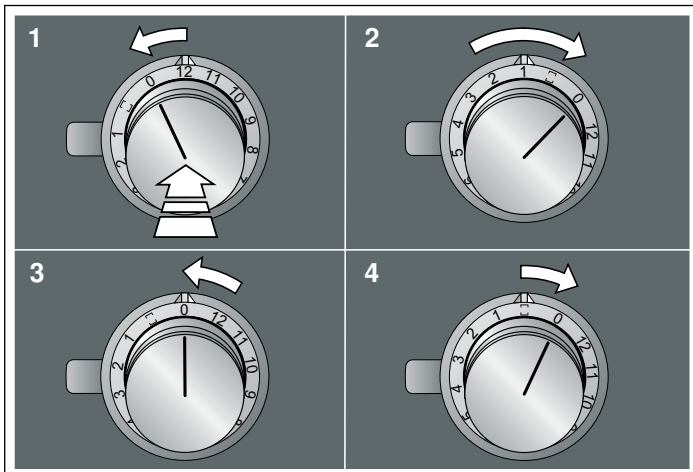
### Farbton (Orange) des Leuchtrings bei einem Gasgerät VG 4xx oder CG 492 ändern



### Farbton (Orange) des Leuchtrings bei einer Teppan Yaki VP 414 ändern



### Farbton (Orange) des Leuchtrings bei einem Elektro-Grill VR 414 ändern



## Orange des Leuchtrings ändern

Der Leuchtring am Bedienknebel leuchtet im Betrieb orange. Sie können zwischen zwei Farbtönen wählen.

1. Die folgenden Bedienschritte ohne Unterbrechung nacheinander durchführen.
2. Den Bedienknebel eindrücken und eine Rastung nach links drehen. Den Bedienknebel eingedrückt halten.
3. Den Bedienknebel drei Rastungen nach rechts drehen. Den Bedienknebel eingedrückt halten.
4. Den Bedienknebel nach links auf Position 0 drehen.  
Der Leuchtring des Bedienknebels leuchtet gelb.
5. Den Bedienknebel eindrücken und eine Rastung nach rechts drehen.  
Nach circa 5 Sekunden wechselt der Leuchtring des Bedienknebels von gelb auf grün (wenn man helles Orange einstellen möchte), oder von grün auf gelb (wenn man dunkles Orange einstellen möchte).
6. Den Bedienknebel nach links auf Position 0 drehen.

### Einstellung speichern

Wenn Sie den Farbton (Orange) des Leuchtrings geändert haben, müssen Sie das Einstellmenü auf die gleiche Weise verlassen, um die Einstellung zu speichern.

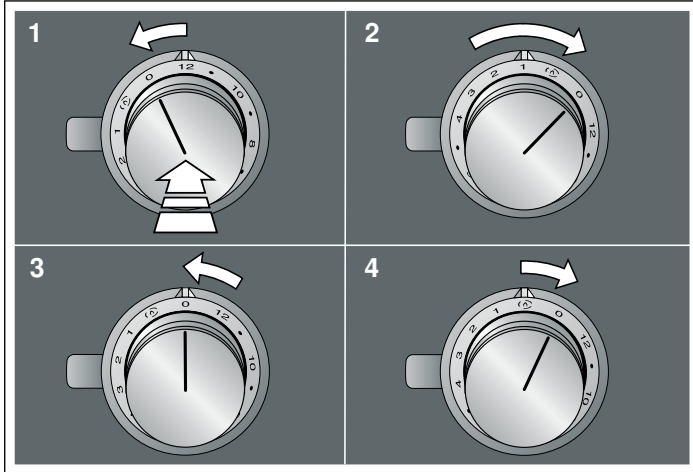
1. Die folgenden Bedienschritte ohne Unterbrechung nacheinander durchführen.
2. Den Bedienknebel eindrücken und eine Rastung nach links drehen. Den Bedienknebel eingedrückt halten.
3. Den Bedienknebel drei Rastungen nach rechts drehen. Den Bedienknebel eingedrückt halten.
4. Den Bedienknebel nach links auf Position 0 drehen.  
Der Leuchtring des Bedienknebels erlischt.  
Die Einstellungen wurden gespeichert.

## Changing the shade of orange for the illuminated ring

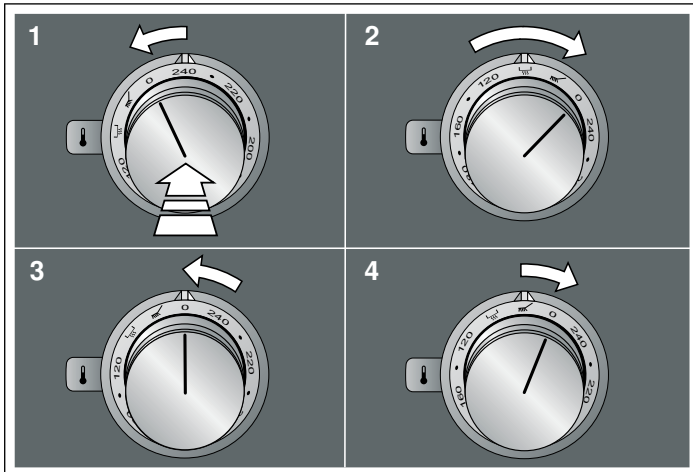
The illuminated ring on the control knob lights up orange during operation. You can choose between two shades.

If you have several appliances installed next to each other, you can change the shades in the settings for the appliances so that all of the illuminated rings light up in the same shade.

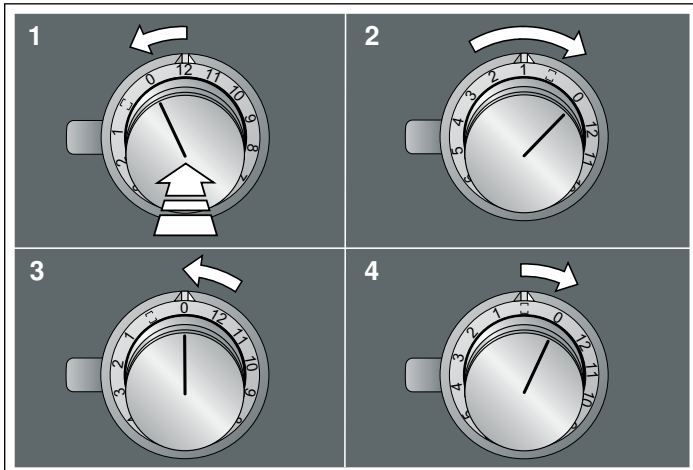
### Changing the shade (orange) of the illuminated ring on a VG 4xx or CG 492 gas-fired appliance



### Changing the shade (orange) of the illuminated ring on a VP 414 teppanyaki



### Changing the shade (orange) of the illuminated ring on a VR 414 electric grill



## Changing the shade of orange for the illuminated ring

The illuminated ring on the control knob lights up orange during operation. You can choose between two shades.

1. Carry out the following operating steps one after the other without interruption.
2. Push in the control knob and turn it one notch anti-clockwise. Keep the control knob pressed in.
3. Turn the control knob three notches clockwise. Keep the control knob pressed in.
4. Turn the control knob anti-clockwise to position 0. The illuminated ring around the control knob lights up yellow.
5. Push in the control knob and turn it one notch clockwise. After approx. five seconds, the illuminated ring for the control knob changes from yellow to green (if you want to set light orange), or from green to yellow (if you want to set dark orange).
6. Turn the control knob anti-clockwise to position 0.

### Saving the setting

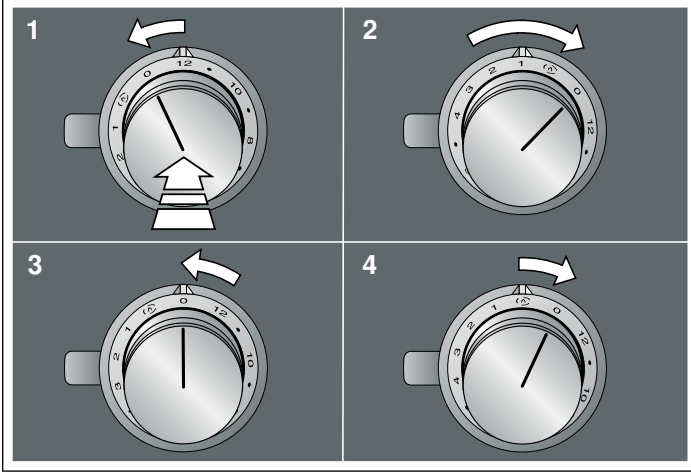
If you have changed the shade (orange) of the illuminated ring, you must exit the settings menu in the same way in order to save the setting.

1. Carry out the following operating steps one after the other without interruption.
2. Push in the control knob and turn it one notch anti-clockwise. Keep the control knob pressed in.
3. Turn the control knob three notches clockwise. Keep the control knob pressed in.
4. Turn the control knob anti-clockwise to position 0. The illuminated ring for the control knob goes out. The settings have been saved.

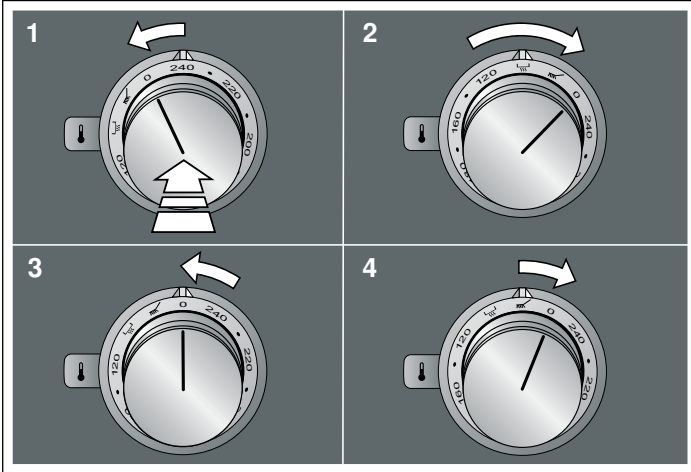
### İşıq verən halqanın narıncı rəngini dəyişmək.

İdarəetmə qulpundakı işıq verən halqa çalışma zamanı narıncı rəngdə yanır. Siz iki rəng tonu arasında seçim edə bilərsiniz. Əgər Siz daha çox cihazı bir-birinə yanaşı quraşdırmısınızsa, işıq verən bütün halqaların eyni rəngdə yanması üçün cihazların parametrlərini dəyişə bilərsiniz.

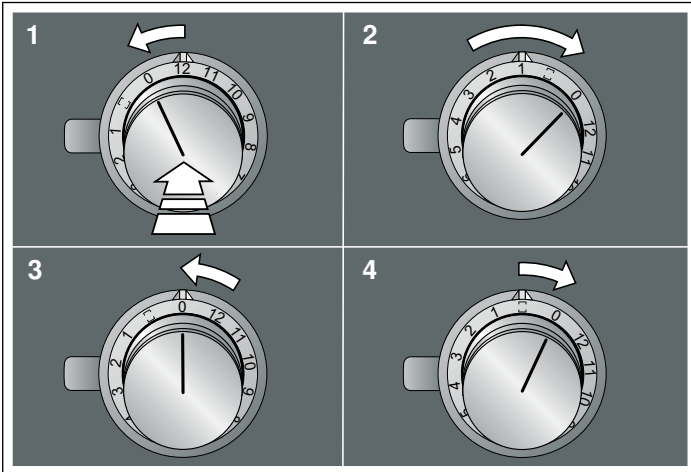
#### VG 4xx və ya CG 492 qaz cihazında işıq verən halqanın rəng tonunu (narıncı) dəyişmək



#### Teppan Yaki VP 414 -də işıq verən halqanın rəng tonunu (narıncı) dəyişmək



#### Elektro-Qril VR 414 -də işıq verən halqanın rəng tonunu (narıncı) dəyişmək



### İşıq verən halqanın narıncı rəngini dəyişmək.

İdarəetmə qulpundakı işıq verən halqa çalışma zamanı narıncı rəngdə yanır. Siz iki rəng tonu arasında seçim edə bilərsiniz.

1. Aşağıdakı idarəetmə addımlarını bir-biri ardınca arasıkəsilmədən icra etmək.
2. İdarəetmə qulpunu sıxaraq bir ilişmə sola tərəf fırlatmaq. İdarəetmə qulpunu sıxılı saxlamalı.
3. İdarəetmə qulpunu üç ilişmə sağa tərəf fırlatmaq. İdarəetmə qulpunu sıxılı saxlamalı.
4. İdarəetmə qulpunu sola, 0 mövqeyinə tərəf fırlatmaq. İdarəetmə qulpunun işıq verən halqası sarı rəngdə yanır.
5. İdarəetmə qulpunu sıxaraq bir ilişmə sola tərəf fırlatmaq. Təqribən 5 saniyədən sonra idarəetmə qulpunun işıq verən halqası sarıdan yaşıla dəyişir (ışıqlı Narıncı rəngi qurmaq istədikdə), yaxud da yaşıldan sarıya dəyişir (tünd Narıncı rəngi qurmaq istədikdə).
6. İdarəetmə qulpunu sola, 0 mövqeyinə tərəf fırlatmaq.

#### Parametri yaddaşa vermək

Əgər siz işıq verən həlqenin rəng tonunu (narıncı) dəyişmisinizsə, parametrləri yaddaşa vermək üçün parametr menyusundan daeyni şəkildə çıxmalısınız.

1. Aşağıdakı idarəetmə addımlarını bir-biri ardınca arasıkəsilmədən icra etmək.
2. İdarəetmə qulpunu sıxaraq bir ilişmə sola tərəf fırlatmaq. İdarəetmə qulpunu sıxılı saxlamalı.
3. İdarəetmə qulpunu üç ilişmə sağa tərəf fırlatmaq. İdarəetmə qulpunu sıxılı saxlamalı.
4. İdarəetmə qulpunu sola, 0 mövqeyinə tərəf fırlatmaq. İdarəetmə qulpunun işıq verən halqası sönür.

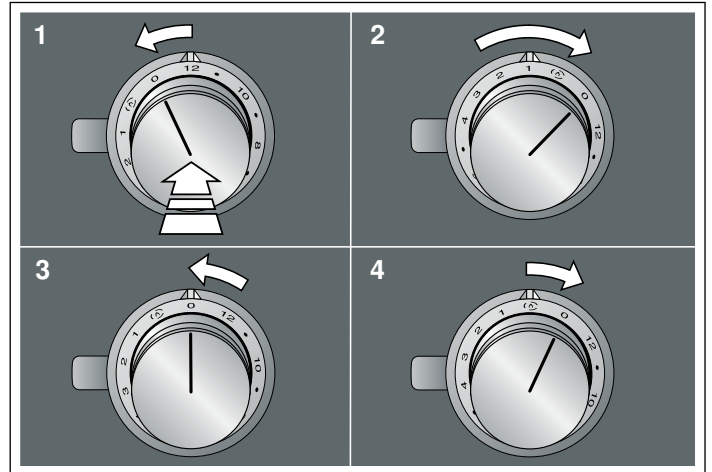
Parametrlər yaddaşa saxlanılıb.

### Промяна на оранжевото на светещия пръстен

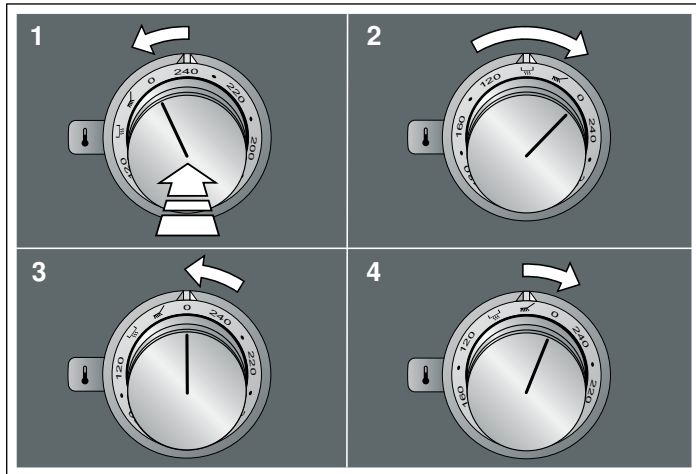
Светещият пръстен върху копчето свети при работа в оранжево. Можете да избирате между два цетови тона.

Ако сте монтирали един до друг няколко уреда, можете да промените цетовите тонове в настройките на уредите, за да светят всички светещи пръстени в еднакъв тон.

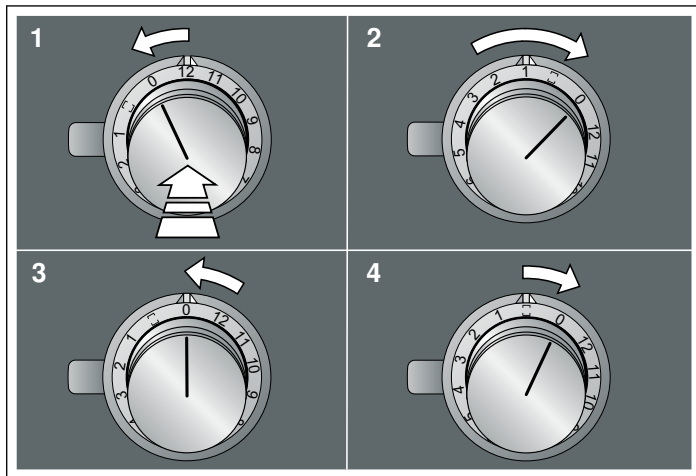
#### Промяна на цетовия тон (оранжево) на светещия пръстен при газув уред VG 4xx или CG 492



**Промяна на цветовия тон (оранжево) на светещия пръстен при тепаняки VP 414**



**Промяна на цветовия тон (оранжево) на светещия пръстен при електрически грил VR 414**



**Промяна на оранжевото на светещия пръстен**

Светещият пръстен върху копчето свети при работа в оранжево. Можете да изберете между два цветови тона.

1. Следните стъпки за управление да се извършват една след друга без прекъсване.
2. Натиснете копчето за управление и завъртете наляво едно фиксиране. Копчето за управление се задържа натиснато.
3. Завъртете копчето за управление надясно на три фиксирания. Копчето за управление се задържа натиснато.
4. Завъртете копчето за управление наляво до позиция 0. Светлинният пръстен на копчето за управление свети в жълто.
5. Натиснете копчето за управление и завъртете надясно едно фиксиране. След около 5 секунди светещият пръстен на копчето за управление се променя от жълт на зелен (ако се цели настройка на светлооранжево) или от зелено на жълто (ако се цели настройка на тъмнооранжево).
6. Завъртете копчето за управление наляво до позиция 0.

**Запаметяване на настройка**

Ако сте променили цветовия тон (оранжево) на светещия пръстен, трябва да напуснете менюто за настройка по същия начин, за да запаметите настройката.

1. Следните стъпки за управление да се извършват една след друга без прекъсване.
2. Натиснете копчето за управление и завъртете наляво едно фиксиране. Копчето за управление се задържа натиснато.
3. Завъртете копчето за управление надясно на три фиксирания. Копчето за управление се задържа натиснато.
4. Завъртете копчето за управление наляво до позиция 0. Светлинният пръстен на копчето за управление угасва. Настройките са запаметени.

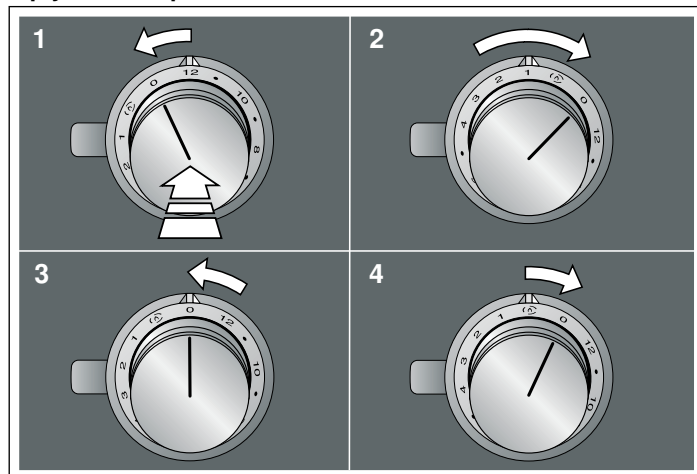
CS

**Změna oranžové barvy světelného kroužku**

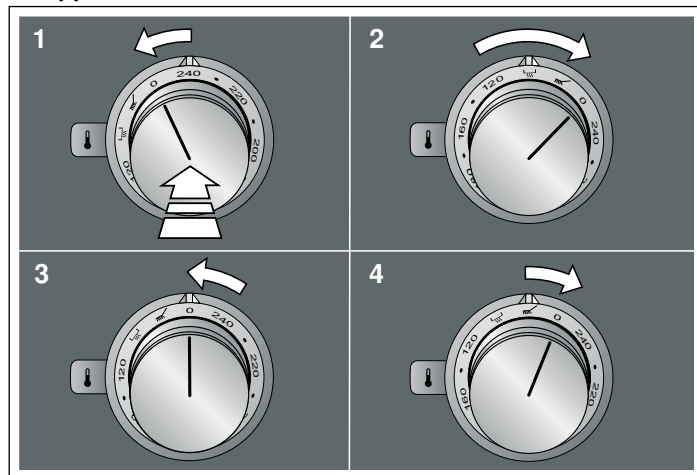
Světelný kroužek u ovládacího knoflíku svítí při provozu oranžově. Můžete zvolit mezi dvěma barevnými odstíny.

Pokud chcete zabudovat více spotřebičů vedle sebe, můžete změnit barevné odstíny v nastaveních spotřebičů, aby všechny světelné kroužky svítily se stejným barevným odstínem.

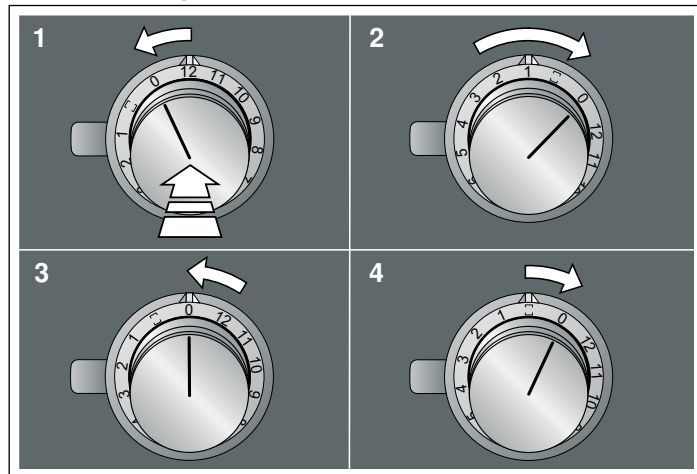
**Změna barevného odstínu (oranžová) světelného kroužku u plynového spotřebiče VG 4xx nebo CG 492**



**Změna barevného odstínu (oranžová) světelného kroužku u Teppan Yaki VP 414**



**Změna barevného odstínu (oranžová) světelného kroužku u elektrického grilu VR 414**



**Změna oranžové barvy světelného kroužku**

Světelný kroužek u ovládacího knoflíku svítí při provozu oranžově. Můžete zvolit mezi dvěma barevnými odstíny.

1. Následující kroky obsluhy provádějte postupně bez přerušení.



2. Stiskněte ovládací knoflík a otočte ho o jednu zarážku doleva. Ovládací knoflík držte stisknutý.
3. Otočte ovládací knoflík o tři zarážky doprava. Ovládací knoflík držte stisknutý.
4. Otočte ovládací knoflík doleva do polohy 0. Světelný kroužek ovládacího knoflíku svítí žlutě.
5. Stiskněte ovládací knoflík a otočte ho o jednu zarážku doprava. Po cca 5 sekundách změní světelný kroužek ovládacího knoflíku barvu ze žluté na zelenou (pokud chcete nastavit světlejší oranžovou), nebo ze zelené na žlutou (pokud chcete nastavit tmavší oranžovou).
6. Otočte ovládací knoflík doleva do polohy 0.

#### Uložení nastavení

Pokud jste změnili barevný odstín (oranžová) světelného kroužku, musíte nabídku nastavení opustit stejným způsobem, aby se nastavení uložilo.

1. Následující kroky obsluhy provádějte postupně bez přerušení.
2. Stiskněte ovládací knoflík a otočte ho o jednu zarážku doleva. Ovládací knoflík držte stisknutý.
3. Otočte ovládací knoflík o tři zarážky doprava. Ovládací knoflík držte stisknutý.
4. Otočte ovládací knoflík doleva do polohy 0. Světelný kroužek ovládacího knoflíku zhasne. Nastavení jsou uložena.

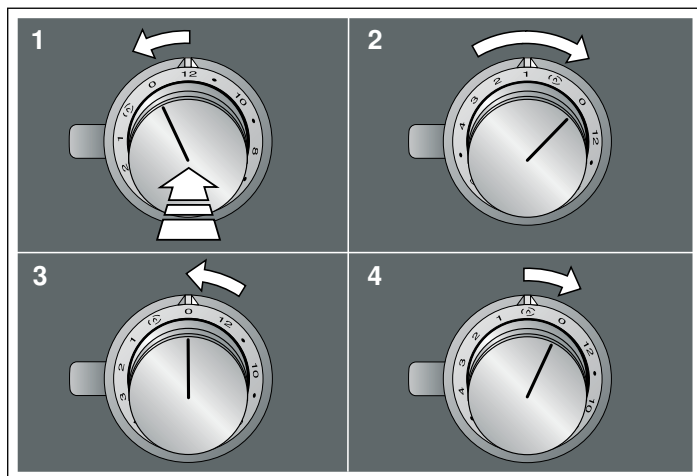
da

#### Ændring af lysringens orange farve

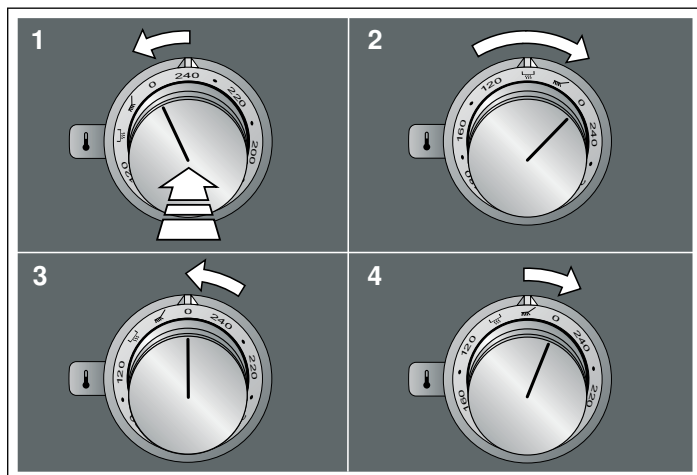
Betjeningsgrebets lysring lyser orange under driften. Der kan vælges mellem to farver.

Hvis der opstillet flere apparater ved siden af hinanden, kan farven ændres i grundindstillingerne, så alle lysringe lyser med samme farve.

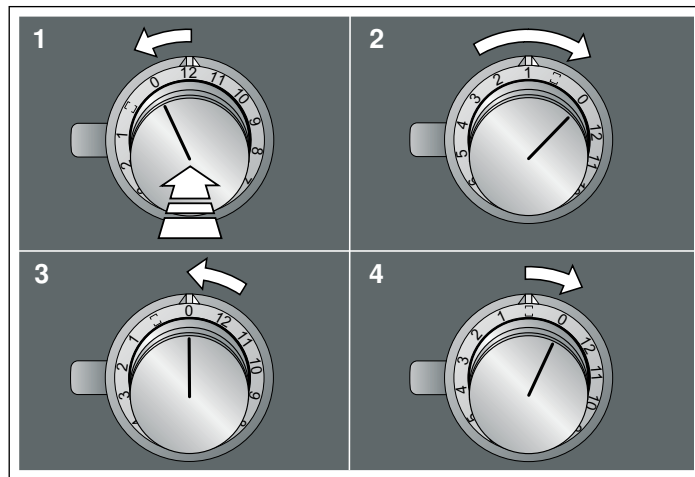
#### Ændring af lysringens farve (orange) ved gasapparat VG 4xx eller CG 492



#### Ændring af lysringens farve (orange) ved en Teppan Yaki VP 414



#### Ændring af lysringens farve (orange) ved en elektrisk grill VR 414



#### Ændring af lysringens orange farve

Betjeningsgrebets lysring lyser orange under driften. Der kan vælges mellem to farver.

1. Udfør følgende betjeningstrin efter hinanden uden pause.
2. Tryk betjeningsgrebet ind, og drej det et klik mod venstre. Hold betjeningsgrebet trykket ind.
3. Drej betjeningsgrebet tre klik mod højre. Hold betjeningsgrebet trykket ind.
4. Drej betjeningsgrebet mod venstre til position 0. Lysringen i betjeningsgrebet lyser gult.
5. Tryk betjeningsgrebet ind, og drej det et klik mod højre. Efter ca. 5 sekunder skifter betjeningsgrebets lysring fra gult til grøn (hvis der skal indstilles til lys orange) eller fra grøn til gul (hvis der skal indstilles til mørk orange).
6. Drej betjeningsgrebet mod venstre til position 0.

#### Gemme indstilling

Hvis lysringens farve (orange) er ændret, skal indstillingsmenuen forlades på samme måde for at gemme indstillingen.

1. Udfør følgende betjeningstrin efter hinanden uden pause.
2. Tryk betjeningsgrebet ind, og drej det et klik mod venstre. Hold betjeningsgrebet trykket ind.
3. Drej betjeningsgrebet tre klik mod højre. Hold betjeningsgrebet trykket ind.
4. Drej betjeningsgrebet mod venstre til position 0. Lysringen i betjeningsgrebet slukkes. Indstillingerne er gemt.

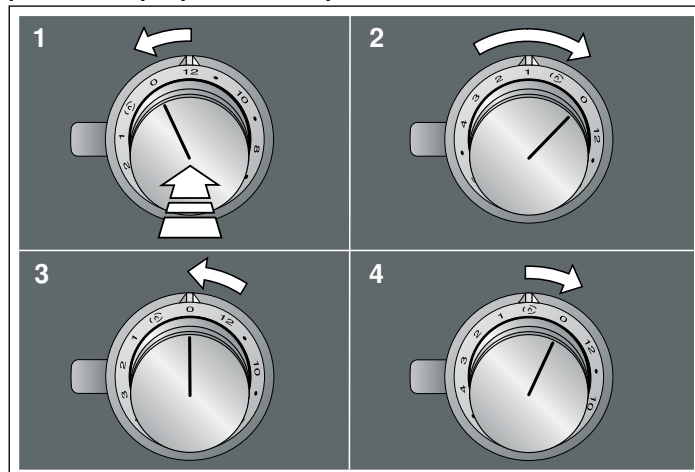
el

#### Αλλαγή του πορτοκαλιού του φωτεινού δακτύλιου

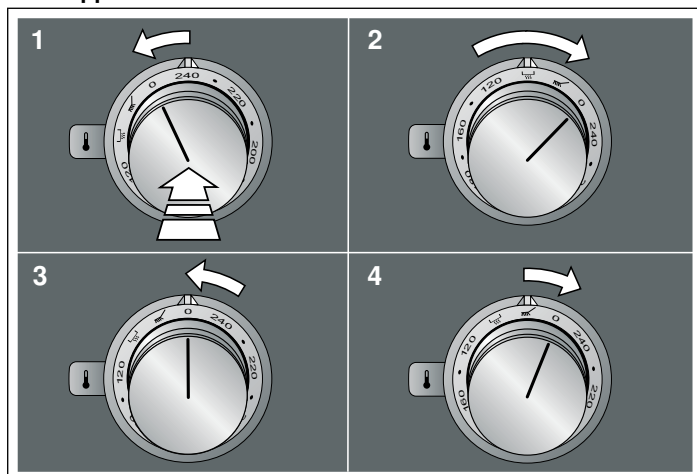
Ο φωτεινός δακτύλιος στο κουμπί χειρισμού ανάβει κατά τη λειτουργία πορτοκαλί. Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε δύο αποχρώσεις.

Όταν έχετε τοποθετήσει περισσότερες συσκευές τη μία δίπλα στην άλλη, μπορείτε να αλλάξετε τα χρώματα στις ρυθμίσεις των συσκευών, για να ανάβουν όλοι οι φωτεινοί δακτύλιοι στο ίδιο χρώμα.

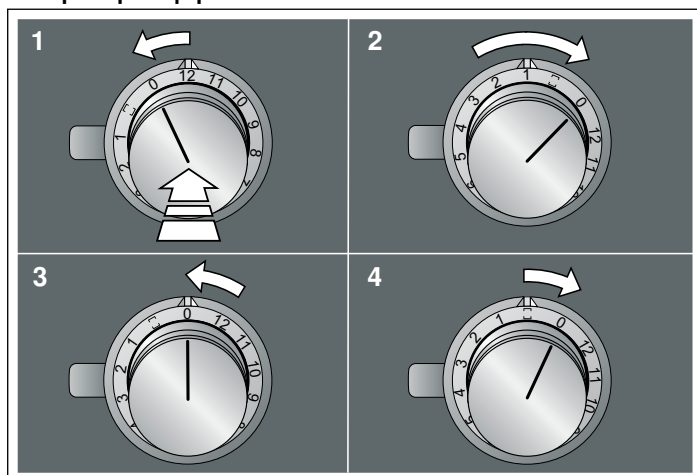
#### Αλλαγή του χρώματος (πορτοκαλί) του φωτεινού δακτύλιου σε μια συσκευή αερίου VG 4xx ή CG 492



### Αλλαγή του χρώματος (πορτοκαλί) του φωτεινού δακτύλιου σε ένα Teppan Yaki VP 414



### Αλλαγή του χρώματος (πορτοκαλί) του φωτεινού δακτύλιου σε ένα ηλεκτρικό γκριλ VR 414



### Αλλαγή του πορτοκαλιού του φωτεινού δακτύλιου

Ο φωτεινός δακτύλιος στο κουμπί χειρισμού ανάβει κατά τη λειτουργία πορτοκαλί. Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε δύο αποχρώσεις.

1. Εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα χειρισμού διαδοχικά και χωρίς διακοπή.
2. Πιέστε το κουμπί χειρισμού και γυρίστε το κατά ένα βήμα προς τα αριστερά. Κρατήστε το κουμπί χειρισμού πιεσμένο.
3. Γυρίστε το κουμπί χειρισμού κατά τρία βήματα προς τα δεξιά. Κρατήστε το κουμπί χειρισμού πιεσμένο.
4. Γυρίστε το κουμπί χειρισμού προς τα αριστερά στη θέση 0.
5. Πιέστε το κουμπί χειρισμού και γυρίστε το κατά ένα βήμα προς τα δεξιά.

Μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα αλλάζει ο φωτεινός δακτύλιος του κουμπιού χειρισμού από κίτρινος σε πράσινος (όταν θέλετε να ρυθμίσετε ανοιχτό πορτοκαλί) ή από πράσινος σε κίτρινος (όταν θέλετε να ρυθμίσετε σκούρο πορτοκαλί).

6. Γυρίστε το κουμπί χειρισμού προς τα αριστερά στη θέση 0.

### Αποθήκευση της ρύθμισης

Όταν αλλάξατε το χρώμα (πορτοκαλί) του φωτεινού δακτύλιου, πρέπει να εγκαταλείψετε το μενού ρύθμισης με τον ίδιο τρόπο, για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

1. Εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα χειρισμού διαδοχικά και χωρίς διακοπή.
  2. Πιέστε το κουμπί χειρισμού και γυρίστε το κατά ένα βήμα προς τα αριστερά. Κρατήστε το κουμπί χειρισμού πιεσμένο.
  3. Γυρίστε το κουμπί χειρισμού κατά τρία βήματα προς τα δεξιά. Κρατήστε το κουμπί χειρισμού πιεσμένο.
  4. Γυρίστε το κουμπί χειρισμού προς τα αριστερά στη θέση 0.
- Ο φωτεινός δακτύλιος του κουμπιού χειρισμού σβήνει. Οι ρυθμίσεις αποθηκεύτηκαν.

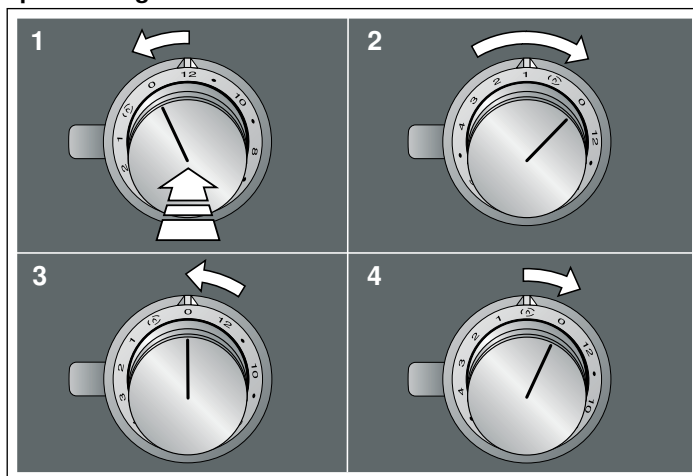
es

### Modificar el tono naranja del anillo luminoso

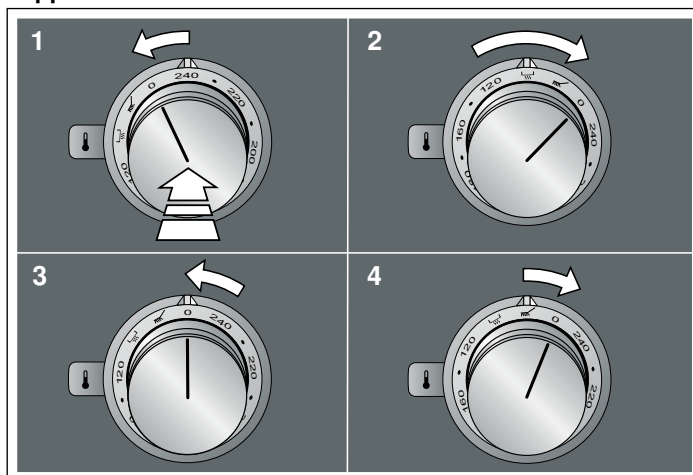
El anillo luminoso del mando de control se ilumina en naranja durante el funcionamiento. Se puede elegir entre dos tonos.

En caso de tener varios aparatos montados uno al lado del otro, se pueden modificar los tonos en los ajustes del aparato para que todos los anillos luminosos se iluminen con el mismo tono.

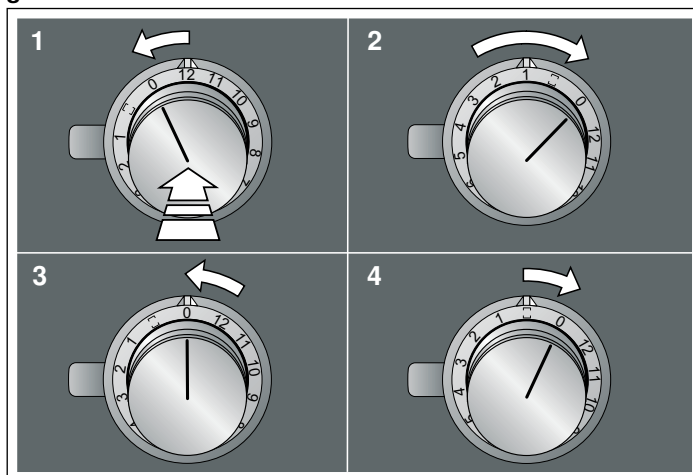
### Modificar el tono de color (naranja) del anillo luminoso en un aparato de gas VG 4xx o CG 492



### Modificar el tono de color (naranja) del anillo luminoso en un Teppan Yaki VP 414



### Modificar el tono de color (naranja) del anillo luminoso en un grill eléctrico VR 414



### Modificar el tono naranja del anillo luminoso

El anillo luminoso del mando de control se ilumina en naranja durante el funcionamiento. Se puede elegir entre dos tonos.

1. Seguir los siguientes pasos uno tras otro sin interrupción.
2. Presionar y girar el mando de control una vez hacia la izquierda. Mantener presionado el mando de control.
3. Girar el mando de control hacia la derecha tres posiciones. Mantener presionado el mando de control.
4. Girar el mando de control hacia la izquierda hasta la posición 0. El anillo luminoso del mando de control se ilumina en color amarillo.
5. Presionar y girar el mando de control una vez hacia la derecha. Tras unos 5 segundos, el anillo luminoso del mando de control cambia de amarillo a verde (si desea ajustarlo en naranja claro) o de verde a amarillo (si desea ajustarlo en naranja oscuro).
6. Girar el mando de control hacia la izquierda, hasta la posición 0.

### Guardar los ajustes

Si se ha modificado el tono de color (naranja) del anillo luminoso, hay que salir de la misma manera del menú de ajustes para guardar el ajuste.

1. Seguir los siguientes pasos uno tras otro sin interrupción.
  2. Presionar y girar el mando de control una vez hacia la izquierda. Mantener presionado el mando de control.
  3. Girar el mando de control hacia la derecha tres posiciones. Mantener presionado el mando de control.
  4. Girar el mando de control hacia la izquierda hasta la posición 0. El anillo luminoso del mando de control se apaga.
- Los ajustes se habrán guardado correctamente.

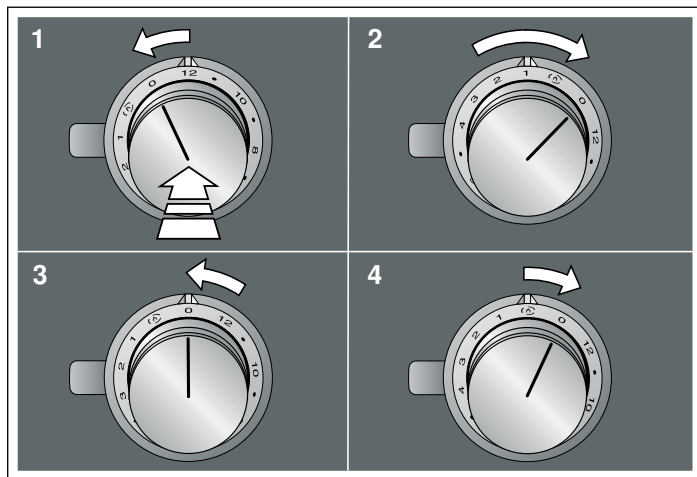
et

### Valgusrõnga oranži tule muutmise

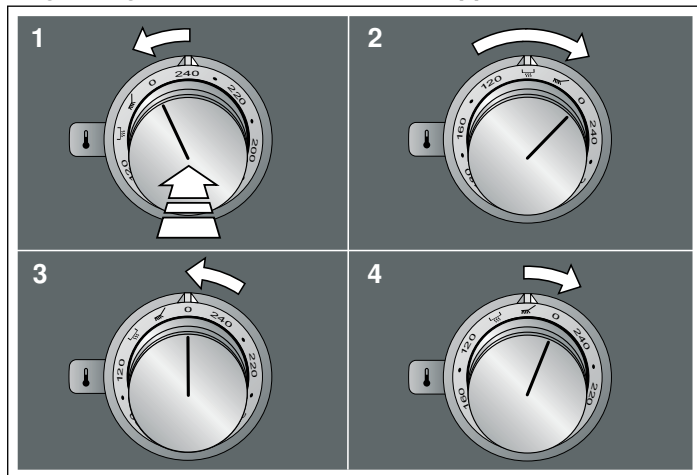
Juhtnupu valgusrõngas põleb oranži tulega. Valida saate kahe värvitooni vahel.

Kui olete paigaldanud mitu seadet üksteise kõrvale, saate värvitoone muuta seadmete seadistustes, et kõik valgusrõngad põleksid sama värvitooni tulega.

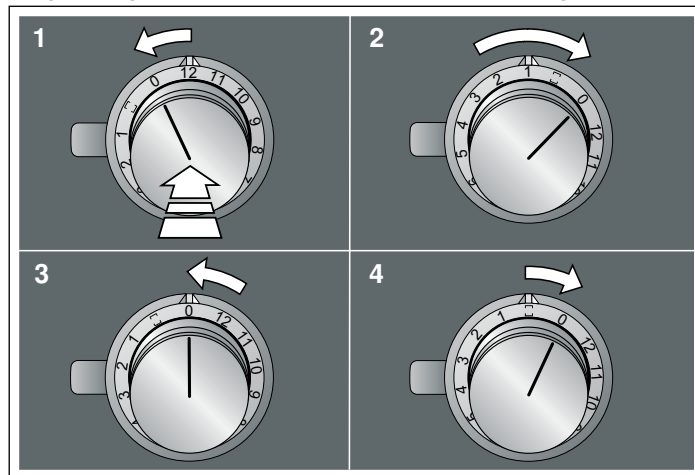
### Valgusrõnga värvi (oranž) muutmise gaasipliidiplaadil VG 4xx või CG 492



### Valgusrõnga värvi (oranž) muutmise Teppan Yakil VP 414



### Valgusrõnga värvi (oranž) muutmise elektrisel grillil VR 414



### Valgusrõnga oranži tule muutmise

Juhtnupu valgusrõngas põleb oranži tulega. Valida saate kahe värvitooni vahel.

1. Teostage järgmised sammud ilma katkestuseta üksteise järel.
2. Vajutage juhtnupp sisse ja keerake seda ühe järgu võrra vasakule. Hoidke juhtnupu sissevajutatult.
3. Keerake juhtnupu kolme järgu võrra paremale. Hoidke juhtnupu sissevajutatult.
4. Keerake juhtnupp vasakule asendisse 0. Juhtnupu valgusrõngas süttib kollane tuli.
5. Vajutage juhtnupp sisse ja keerake seda ühe järgu võrra paremale.

Umbes 5 sekundi pärast lülitub juhtnupu valgusrõngas kollaselt tulelt rohelisele tulele (kui soovitakse välja reguleerida heledat oranži) või roheliselt tulelt kollasele tulele (kui soovitakse välja reguleerida tumedat oranži).

6. Keerake juhtnupp vasakule asendisse 0.

### Seadistuse salvestamine

Kui olete valgusrõnga värvi (oranž) muutnud, peate seadistuste menüüst samal viisil lahkuma, et seadistust salvestada.

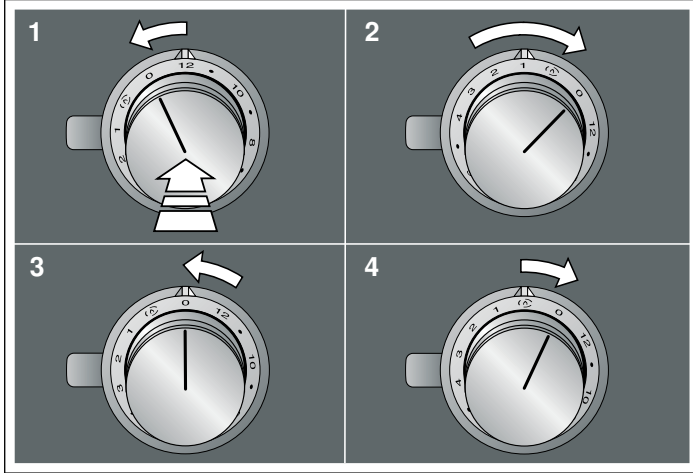
1. Teostage järgmised sammud ilma katkestuseta üksteise järel.
2. Vajutage juhtnupp sisse ja keerake seda ühe järgu võrra vasakule. Hoidke juhtnupu sissevajutatult.
3. Keerake juhtnupu kolme järgu võrra paremale. Hoidke juhtnupu sissevajutatult.
4. Keerake juhtnupp vasakule asendisse 0. Juhtnupu valgusrõngas olev tuli kustub. Seadistused on salvestatud.

## Valorenkaan oranssin värin muuttaminen

Valitsimen valorengas palaa käytön aikana oranssina. Valittavanasi on kaksi värisävyä.

Jos asennettuna on useita laitteita vierekkäin, voit muuttaa värisävyjä laitteiden asetuksissa, jotta kaikki valorenkaat palavat saman värisinä.

### Kaasulaitteen F VG 4xx tai CG 492 valorenkaan värin (oranssi) muuttaminen



## Valorenkaan oranssin värin muuttaminen

Valitsimen valorengas palaa käytön aikana oranssina. Valittavanasi on kaksi värisävyä.

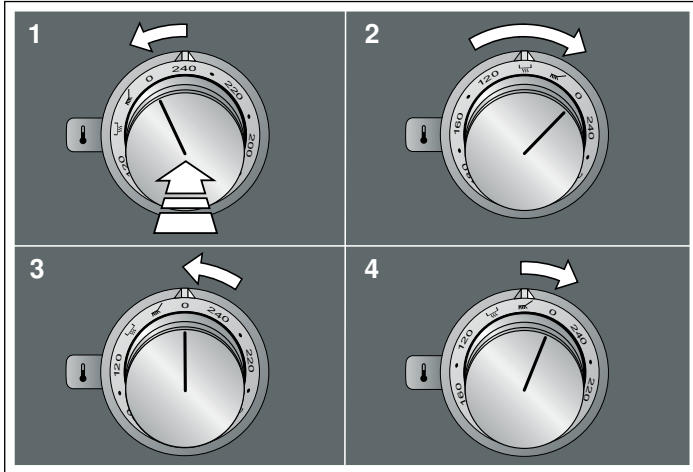
1. Tee seuraavat toiminnot peräjälkeen keskeytyksettä.
2. Paina valitsin sisään ja kierrä sitä yhden pykälän verran vasemmalle. Pidä valitsin painettuna.
3. Kierrä valitsinta kolmen pykälän verran oikealle. Pidä valitsin painettuna.
4. Kierrä valitsinta vasemmalle kohtaan 0.  
Valitsimen valorengas palaa keltaisena.
5. Paina valitsin sisään ja kierrä sitä yhden pykälän verran oikealle.  
Noin 5 sekunnin kuluttua valitsimen valorengas muuttuu keltaisesta vihreäksi (jos haluat valita vaalean oranssin), tai vihreästä keltaiseksi (jos haluat valita tumman oranssin).
6. Kierrä valitsinta vasemmalle kohtaan 0.

### Asetuksen tallentaminen muistiin

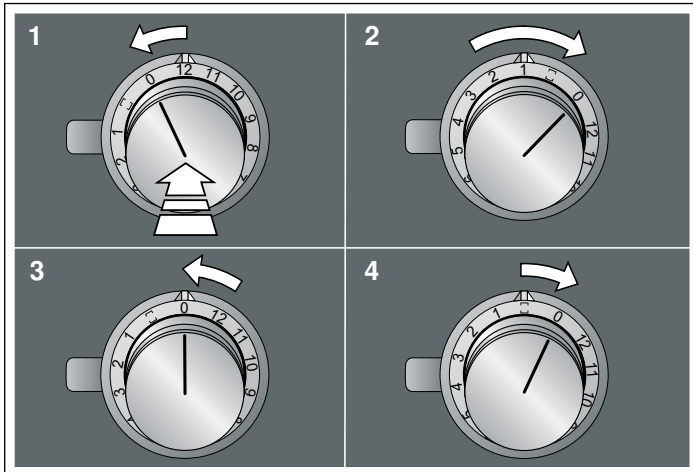
Kun olet muuttanut valorenkaan värin (oranssi), sinun on poistuttava asetusvalikosta samalla tavoin, jotta asetus tallentuu muistiin.

1. Tee seuraavat toiminnot peräjälkeen keskeytyksettä.
2. Paina valitsin sisään ja kierrä sitä yhden pykälän verran vasemmalle. Pidä valitsin painettuna.
3. Kierrä valitsinta kolmen pykälän verran oikealle. Pidä valitsin painettuna.
4. Kierrä valitsinta vasemmalle kohtaan 0.  
Valitsimen valorengas sammuu.  
Asetukset on tallennettu.

### Teppan Yakin VP 414 valorenkaan värin (oranssi) muuttaminen



### Sähkögrillin VR 414 valorenkaan värin (oranssi) muuttaminen



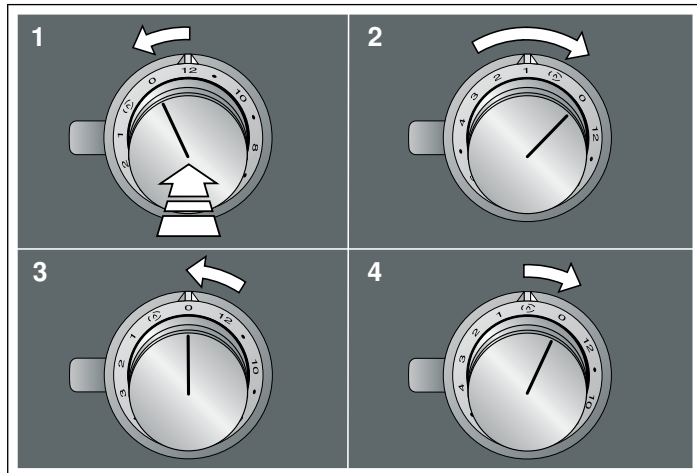


## Modifier l'orange de l'anneau lumineux

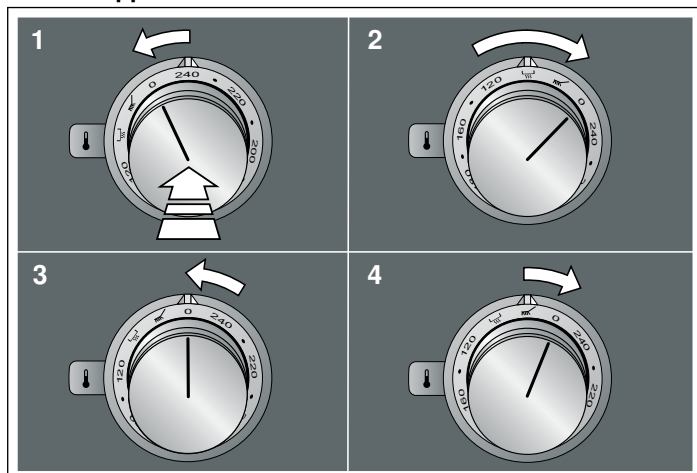
L'anneau lumineux du bouton de commande s'allume en orange pendant le fonctionnement. Vous pouvez choisir entre deux tonalités de couleur.

Si vous avez installé plusieurs appareils côte à côte, vous pouvez modifier les tonalités de couleur dans les réglages des appareils afin que tous les anneaux lumineux s'allument dans le même tonalité de couleur.

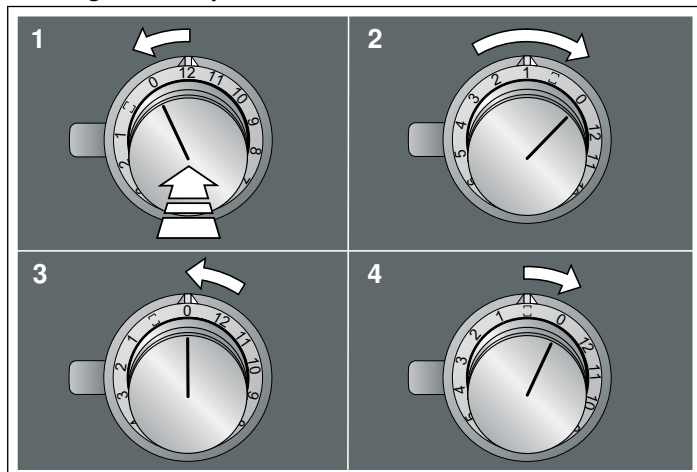
### Modifier la tonalité de couleur (orange) de l'anneau lumineux sur un appareil à gaz VG 4xx ou CG 492



### Modifier la tonalité de couleur (orange) de l'anneau lumineux sur un Teppan Yaki VP 414



### Modifier la tonalité de couleur (orange) de l'anneau lumineux sur un gril électrique VR 414



## Modifier l'orange de l'anneau lumineux

L'anneau lumineux du bouton de commande s'allume en orange pendant le fonctionnement. Vous pouvez choisir entre deux tonalités de couleur.

1. Effectuez les opérations suivantes l'une après l'autre sans interruption.
2. Enfoncer le bouton de commande et le tourner d'un cran vers la gauche. Maintenir le bouton de commande enfoncé.
3. Tourner le bouton de commande de trois crans vers la droite. Maintenir le bouton de commande enfoncé.
4. Tournez le bouton de commande vers la gauche sur la position 0.

L'anneau lumineux du bouton de commande s'allume en jaune.

5. Enfoncer le bouton de commande et le tourner d'un cran vers la droite. Après environ 5 secondes, l'anneau lumineux du bouton de commande passe de jaune à vert (lorsque l'on souhaite régler orange clair), ou de vert à jaune (lorsque l'on souhaite régler orange foncé).

6. Tournez le bouton de commande vers la gauche sur la position 0.

### Mémoriser le réglage

Si vous avez réglé l'intensité de couleur (orange) de l'anneau lumineux modifié, vous devez quitter le menu de réglage de la même manière pour mémoriser le réglage.

1. Effectuez les opérations suivantes l'une après l'autre sans interruption.
2. Enfoncer le bouton de commande et le tourner d'un cran vers la gauche. Maintenir le bouton de commande enfoncé.
3. Tourner le bouton de commande de trois crans vers la droite. Maintenir le bouton de commande enfoncé.
4. Tournez le bouton de commande vers la gauche sur la position 0.

L'anneau lumineux du bouton de commande s'éteint.

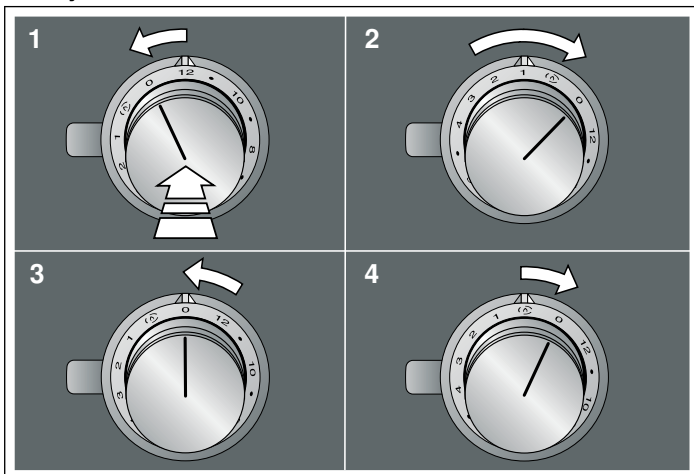
Les réglages ont été mémorisés.

### Promjena narančaste boje svjetlećeg prstena

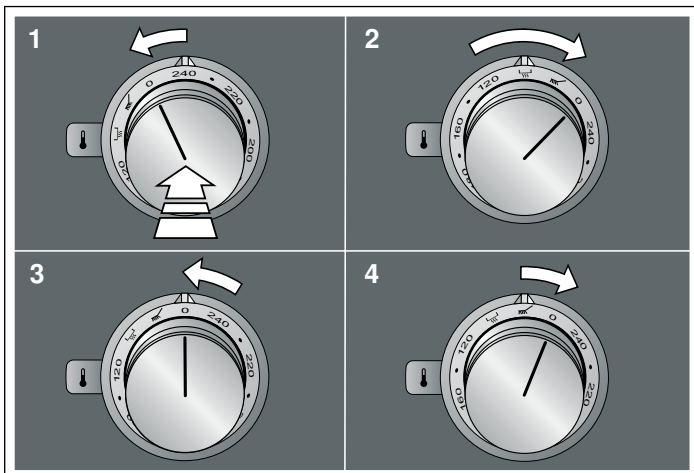
Svjetleći prsten na upravljačkom gumbu svijetli narančasto za vrijeme rada uređaja. Možete birati između dva tona boje.

Ako ste ugradili nekoliko uređaja jedan pokraj drugog, možete promijeniti tonove boje u postavkama uređaja kako bi svi svjetleći prsteni svijetlili u istom tonu boje.

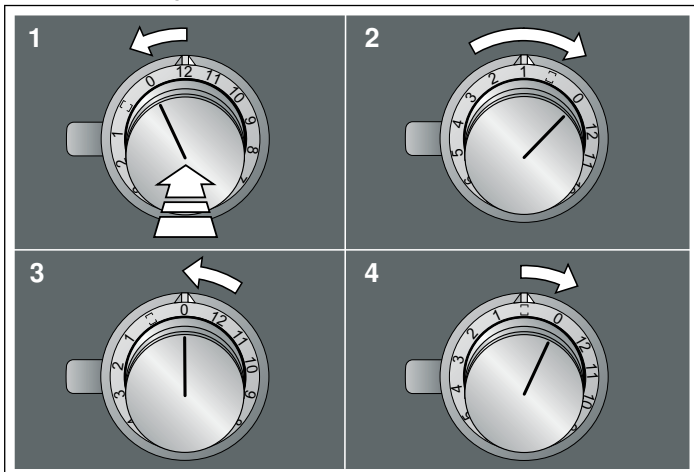
#### Promjena tona boje (narančasta) svjetlećeg prstena za plinski uređaj VG 4xx ili CG 492



#### Promjena tona boje (narančasta) svjetlećeg prstena za Teppan Yaki VP 414



#### Promjena tona boje (narančasta) svjetlećeg prstena za električni roštilj VR 414



### Promjena narančaste boje svjetlećeg prstena

Svjetleći prsten na upravljačkom gumbu svijetli narančasto za vrijeme rada uređaja. Možete birati između dva tona boje.

1. Provedite sljedeće radne korake bez prekida.
2. Pritisnite upravljački gumb i okrenite ga za jedan urez ulijevo. Držite pritisnut upravljački gumb.
3. Upravljački gumb okrenite za tri ureza udesno. Držite pritisnut upravljački gumb.
4. Upravljački gumb okrenite ulijevo u položaj 0. Svjetleći prsten upravljačkog gumba svijetli žuto.
5. Pritisnite upravljački gumb i okrenite ga za jedan urez udesno. Nakon otprilike 5 sekundi svjetleći prsten upravljačkog gumba mijenja boju iz žute u zelenu (ako se želi namjestiti svijetlo narančasta) ili iz zelene u žutu (ako se želi namjestiti tamno narančasta).
6. Upravljački gumb okrenite ulijevo u položaj 0.

#### Spremanje postavke

Ako ste promijenili ton boje (narančasta) svjetlećeg prstena, morate izaći iz izbornika Postavljanje na isti način kako biste spremili postavku.

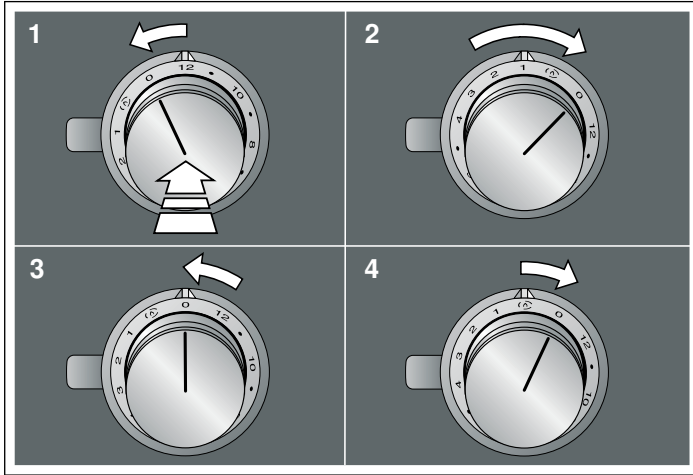
1. Provedite sljedeće radne korake bez prekida.
2. Pritisnite upravljački gumb i okrenite ga za jedan urez ulijevo. Držite pritisnut upravljački gumb.
3. Upravljački gumb okrenite za tri ureza udesno. Držite pritisnut upravljački gumb.
4. Upravljački gumb okrenite ulijevo u položaj 0. Svjetleći prsten upravljačkog gumba se gasi. Postavke su pohranjene.

### Mengubah warna oranye pada cincin berpendar

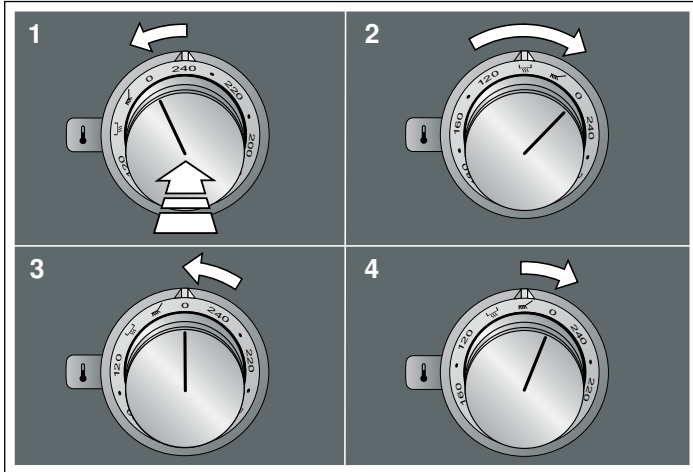
Cincin berpendar pada kenop kontrol menyala oranye selama alat dioperasikan. Anda dapat memilih di antara dua warna.

Jika terdapat beberapa alat yang dipasang secara bersebelahan, warna dapat diubah pada pengaturan untuk alat tersebut sehingga semua cincin berpendar menyala dengan warna yang sama.

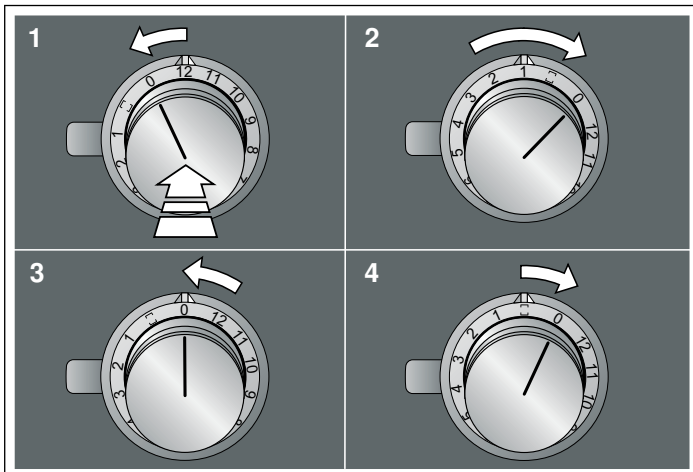
#### Mengubah warna (oranye) cincin berpendar pada alat berbahan bakar gas VG 4xx atau CG 492



#### Mengubah warna (oranye) cincin berpendar pada VP 414 teppanyaki



#### Mengubah warna (oranye) cincin berpendar pada panggangan listrik VR 414



### Mengubah warna oranye pada cincin berpendar

Cincin berpendar pada kenop kontrol menyala oranye selama alat dioperasikan. Anda dapat memilih di antara dua warna.

1. Lakukan langkah-langkah pengoperasian berikut satu demi satu tanpa gangguan.
2. Tekan kenop kontrol dan putar satu lekukan berlawanan arah jarum jam. Tetap tekan kenop kontrol.
3. Putar kenop kontrol tiga lekukan searah jarum jam. Tetap tekan kenop kontrol.
4. Putar kenop kontrol berlawanan arah jarum jam ke posisi 0. Cincin berpendar di sekitar kenop kontrol menyala kuning.
5. Tekan kenop kontrol lalu putar satu lekukan searah jarum jam. Setelah sekitar lima detik, cincin berpendar pada kenop kontrol berubah warna dari kuning menjadi hijau (jika ingin mengatur ke oranye muda), atau dari hijau ke kuning (jika ingin mengatur ke oranye tua).
6. Putar kenop kontrol berlawanan arah jarum jam ke posisi 0.

#### Menyimpan pengaturan

Jika warna (oranye) cincin berpendar telah diubah, Anda harus keluar dari menu pengaturan dengan cara yang sama saat menyimpan pengaturan.

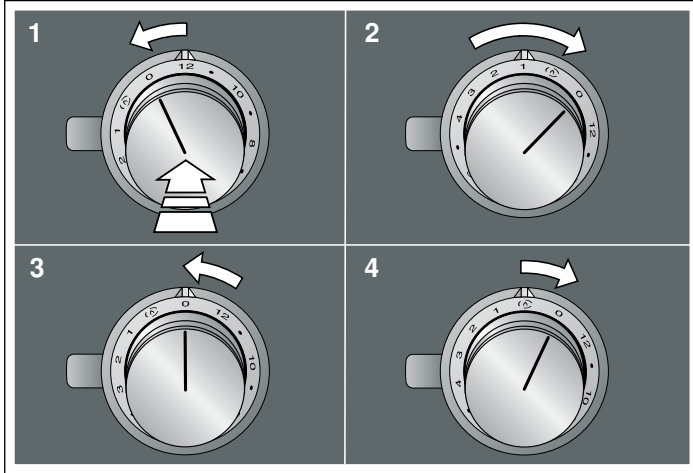
1. Lakukan langkah-langkah pengoperasian berikut satu demi satu tanpa gangguan.
2. Tekan kenop kontrol dan putar satu lekukan berlawanan arah jarum jam. Tetap tekan kenop kontrol.
3. Putar kenop kontrol tiga lekukan searah jarum jam. Tetap tekan kenop kontrol.
4. Putar kenop kontrol berlawanan arah jarum jam ke posisi 0. Cincin berpendar pada kenop kontrol padam. Pengaturan telah disimpan.

### Modifica dell'arancione dell'anello luminoso

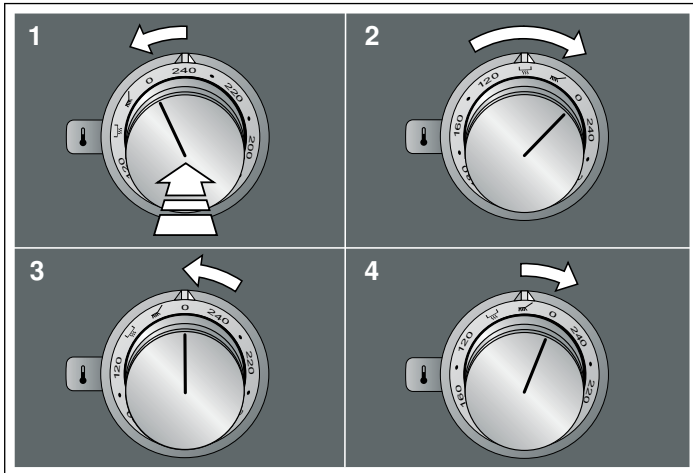
L'anello luminoso sulla manopola di comando quando è in funzione si accende a luce arancione. È possibile scegliere tra due tonalità di colore.

Se vengono montati più apparecchi adiacenti tra loro, è possibile cambiare la tonalità nelle impostazioni degli apparecchi, così tutti gli anelli luminosi si accendono alla stessa tonalità di colore.

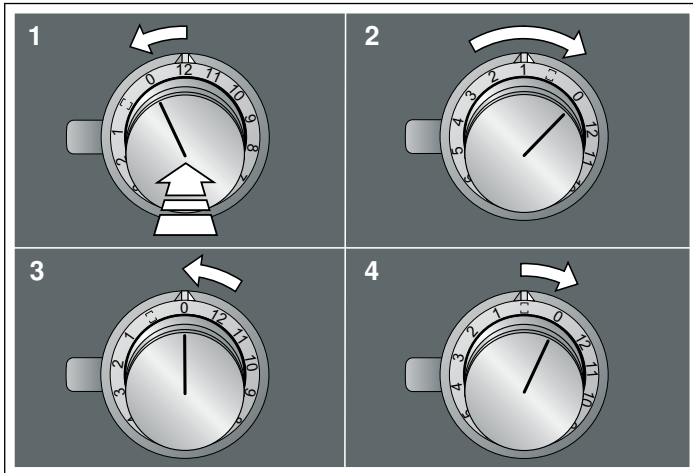
#### Modificare la tonalità (arancione) dell'anello luminoso in un apparecchio a gas VG 4xx o CG 492



#### Modificare la tonalità (arancione) dell'anello luminoso in un Teppan Yaki VP 414



#### Modificare la tonalità (arancione) dell'anello luminoso in un grill elettrico VR 414



### Modifica dell'arancione dell'anello luminoso

L'anello luminoso sulla manopola di comando quando è in funzione si accende a luce arancione. È possibile scegliere tra due tonalità di colore.

1. Eseguire in successione i seguenti punti senza interruzioni.
2. Premere la manopola di comando e ruotare di uno stacco verso sinistra. Tenere premuta la manopola di comando.
3. Ruotare la manopola di comando verso destra per tre tacche. Tenere premuta la manopola di comando.
4. Ruotare la manopola di comando verso sinistra sulla posizione 0.  
L'anello luminoso della manopola di comando lampeggia di giallo.
5. Premere la manopola di comando e ruotare di una tacca verso destra.  
Dopo circa 5 secondi l'anello luminoso della manopola di comando passa da giallo a verde (se si desidera, impostare un colore arancione chiaro) o da verde a giallo (se si desidera, impostare un colore arancione scuro).
6. Ruotare la manopola di comando verso sinistra sulla posizione 0.

#### Salvataggio delle impostazioni

Se è stata modificata la tonalità del colore (arancione) dell'anello luminoso, abbandonare il menu delle impostazioni nello stesso modo, per salvare le impostazioni.

1. Eseguire in successione i seguenti punti senza interruzioni.
2. Premere la manopola di comando e ruotare di uno stacco verso sinistra. Tenere premuta la manopola di comando.
3. Ruotare la manopola di comando verso destra per tre tacche. Tenere premuta la manopola di comando.
4. Ruotare la manopola di comando verso sinistra sulla posizione 0.

L'anello luminoso della manopola di comando si spegne.

Le impostazioni sono state memorizzate.

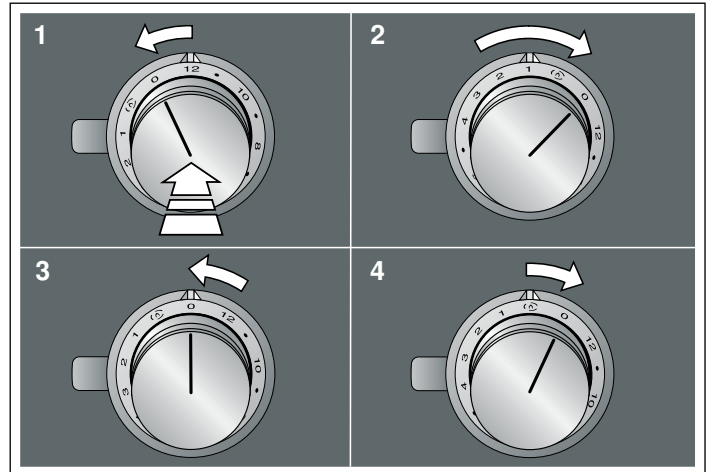
### ka

### მანათობელი რგოლის სტაფილოსფერის შეცვლა

მუშაობის პროცესში მართვის სახელურის მანათობელი რგოლი ანთია სტაფილოსფრად. თქვენ შეგიძლიათ აირჩიოთ ფერებიდან ერთ-ერთი.

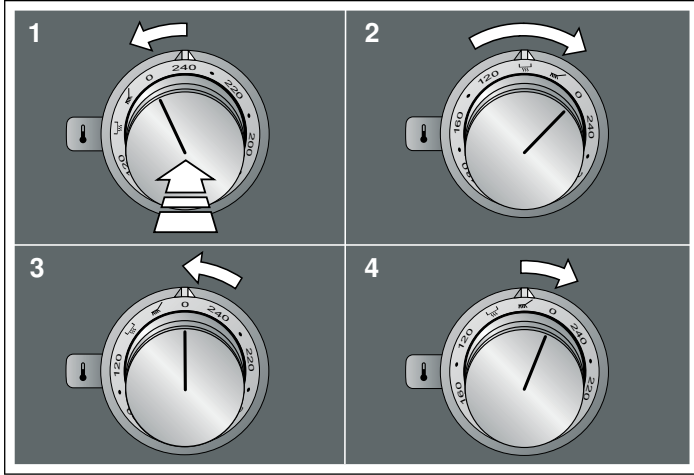
თუ გვერდიგვერდ დაყენებულია რამოდენიმე მოწყობილობა, თქვენ შეგიძლიათ მოწყობილობის პარამეტრებში შეცვალოთ ფერი, რათა ყველა მანათობელი რგოლი აინთოს იგივე ფერით.

#### VG 4xx ან CG 492 გაზქურაზე მანათობელი რგოლის ფერის (სტაფილოსფერი) შეცვლა

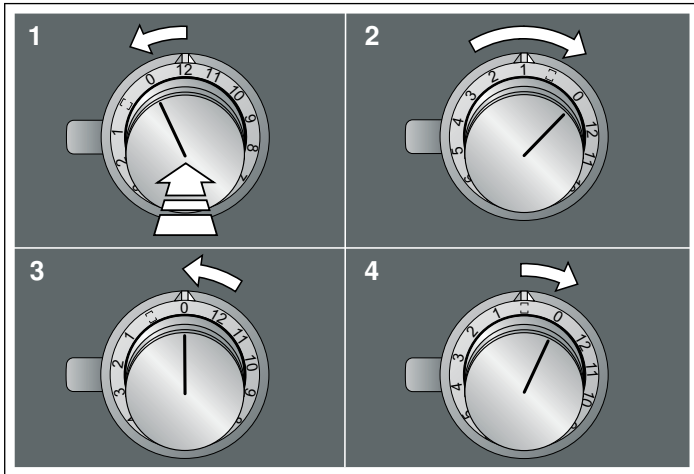




**Terpan Yaki VP 414 პანელზე მანათობელი რგოლის ფერის (სტაფილოსფერი) შეცვლა**



**VR 414 ელექტროგრილზე მანათობელი რგოლის ფერის (სტაფილოსფერი) შეცვლა**



**მანათობელი რგოლის სტაფილოსფერის შეცვლა**

მუშაობის პროცესში მართვის სახელურის მანათობელი რგოლი ანთია სტაფილოსფერად. თქვენ შეგიძლიათ აირჩიოთ ფერებიდან ერთ-ერთი.

- შეასრულეთ თანმიმდევრობით უწყვეტად შემდეგი ოპერაციები.
- დააჭირეთ ნებისმიერ მართვის სახელურს და მოაბრუნეთ ერთი პოზიციით მარცხნივ. ამასთან გეჭიროთ მართვის სახელური დაჭერილი.
- მოატრიალეთ მართვის სახელური სამი პოზიციით მარჯვნივ. ამასთან გეჭიროთ მართვის სახელური დაჭერილი.
- მოატრიალეთ მართვის სახელური მარცხნივ პოზიციაში 0. ყვითლად ანათებს მართვის სახელურის მანათობელი რგოლი.
- დააჭირეთ ნებისმიერ მართვის სახელურს და მოაბრუნეთ ერთი პოზიციით მარჯვნივ.

დაახლოებით 5 წამის შემდეგ მართვის სახელურზე მანათობელი რგოლი ყვითლიდან შეიცვლება მწვანეზე (თუ გსურთ დააყენოთ ღია-სტაფილოსფერი) ან მწვანედან ყვითელზე (თუ გსურთ დააყენოთ მუქი სტაფილოსფერი).

- მოატრიალეთ მართვის სახელური მარცხნივ პოზიციაში 0.

**შენახული პარამეტრები**

თუ თქვენ შეცვალეთ ფერი (სტაფილოსფერი) მანათობელი რგოლზე, საჭიროა მენიუდან გამოსვლა, ამგვარად შეინახვთ პარამეტრებს.

- შეასრულეთ თანმიმდევრობით უწყვეტად შემდეგი ოპერაციები.
- დააჭირეთ ნებისმიერ მართვის სახელურს და მოაბრუნეთ ერთი პოზიციით მარცხნივ. ამასთან გეჭიროთ მართვის სახელური დაჭერილი.
- მოატრიალეთ მართვის სახელური სამი პოზიციით მარჯვნივ. ამასთან გეჭიროთ მართვის სახელური დაჭერილი.
- მოატრიალეთ მართვის სახელური მარცხნივ პოზიციაში 0. მართვის სახელურის მანათობელი რგოლი ჩაქრება.

პარამეტრები შენახულია.

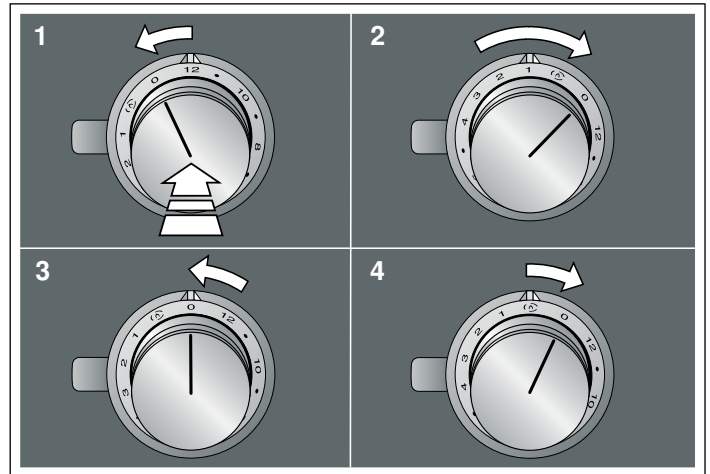
kk

**Жарық шеңберінің қызғылт сары түсті өзгерту**

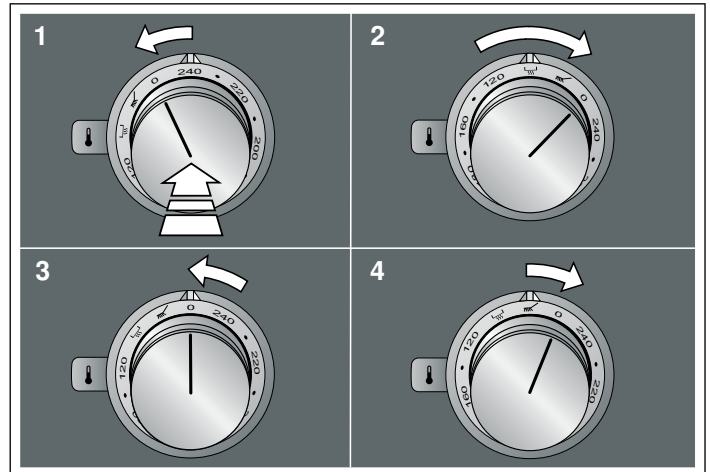
Жұмыс барысында реттегіштегі жарық шеңбері қызғылт сары түспен жыпылықтайды. Сіз екі түстің бірін таңдай аласыз.

Егер бірнеше құрылғы бір-бірінің қасында орнатылған болса, сіз барлық жарық сақиналарды бірдей түсте жанатындай етіп, құрылғы параметрлеріндегі түсін өзгерте аласыз.

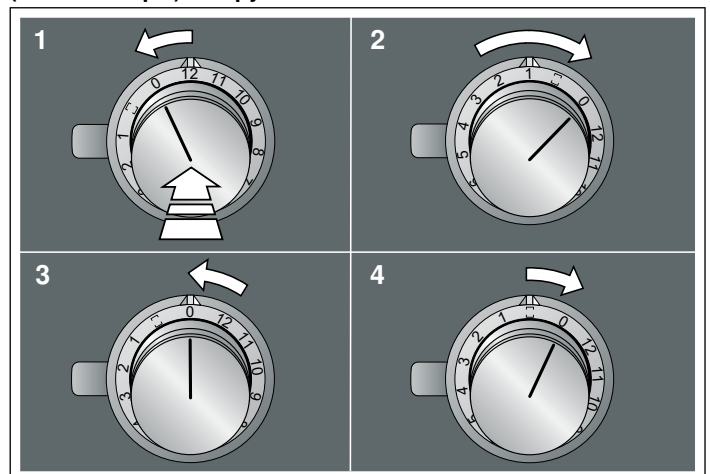
**VG 4xx немесе CG 492 газ құрылғыда жарық сақинасының түсінің (қызғылт сары) өзгеруі**



**Terpan Yaki VP 414 панелінде жарық сақинасының түсінің (қызғылт сары) өзгеруі**



**VR 414 электрлік гриліндегі жарық сақинасының түсінің (қызғылт сары) өзгеруі**



### Жарық шеңберінің қызғылт сары түсті өзгерту

Жұмыс барысында реттегіштегі жарық шеңбері қызғылт сары түспен жыпылықтайды. Сіз екі түстің бірін таңдай аласыз.

1. Келесі әрекеттерді бірінен соң бірі, үзіліссіз орындаңыз.
2. Кез келген реттегішке басып және оны бір шертпекке солға қарай бұрыңыз. Мұндайда реттегішті басулы күйде ұстап тұрыңыз.
3. Реттегішті үш шертпекке оңға қарай бұрыңыз. Мұндайда реттегішті басулы күйде ұстап тұрыңыз.
4. Реттегішті солға 0 позициясына бұраңыз.  
Реттеу тетігінің жарық шеңбері сарық түсте жанады.
5. Кез келген реттегішке басып және оны бір шертпекке оңға қарай бұрыңыз.  
Шамасымен 5 секундтан кейін реттегіштің жарық сақинасының түсі сары түстен көк түске айналысады (егер сіз ақшыл сарғылт түсті орнатқаныңыз келсе) немесе көк түстен сары түске айналысады (егер сіз күңгірт сарғылт түсті орнатқаныңыз келсе).
6. Реттегішті солға қарай бұрап, 0 күйіне бұраңыз.

### Параметрдің сақталуы

Егер жарық сақинасының түсін (қызғылт сары) өзгерткен болсаңыз, параметрді сақтау үшін орнату мәзірінен дәл осылай шығу керек.

1. Келесі әрекеттерді бірінен соң бірі, үзіліссіз орындаңыз.
2. Кез келген реттегішке басып және оны бір шертпекке солға қарай бұрыңыз. Мұндайда реттегішті басулы күйде ұстап тұрыңыз.
3. Реттегішті үш шертпекке оңға қарай бұрыңыз. Мұндайда реттегішті басулы күйде ұстап тұрыңыз.
4. Реттегішті солға 0 позициясына бұраңыз.  
Реттегіштің жарық беру шеңбері сөнеді.  
Параметрлер сақталды.

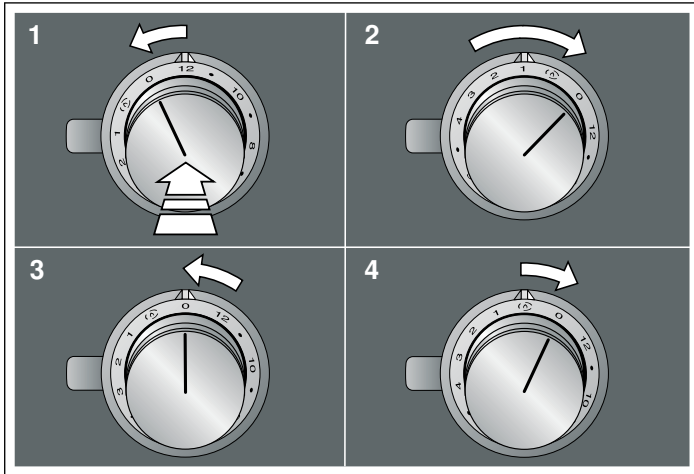
ko

### Ринг 조명ынің 주황색 변경

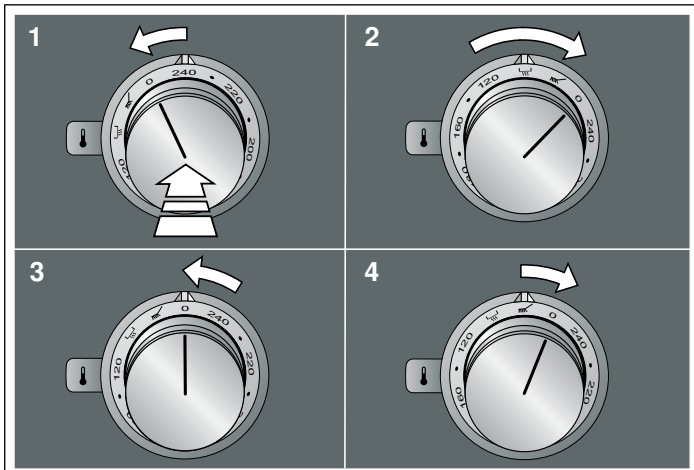
작동 중에 조절 손잡이의 링 조명이 주황색으로 켜집니다. 두 가지 색 중에서 선택할 수 있습니다.

여러 기기를 나란히 설치한 경우 모든 링 조명이 같은 색으로 켜지도록 기기 설정에서 색을 변경할 수 있습니다.

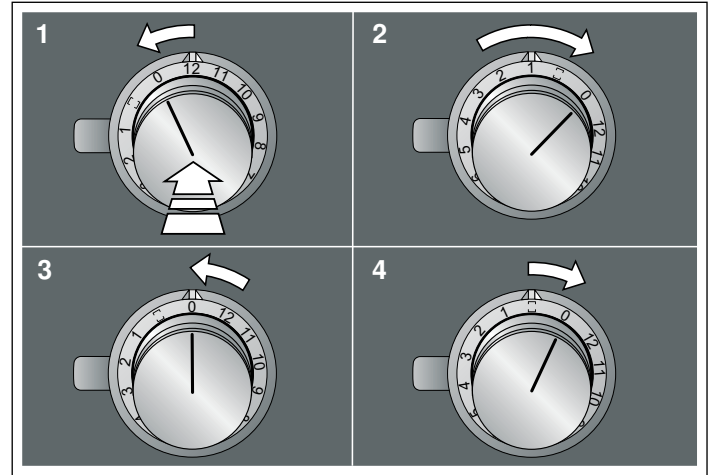
### VG 4xx 또는 CG 492 가스 연소 기기의 링 조명 색(주황색) 변경



### VP 414 데판야키의 링 조명 색(주황색) 변경



### VR 414 전기 그릴의 링 조명 색(주황색) 변경



### 링 조명의 주황색 변경

작동 중에 조절 손잡이의 링 조명이 주황색으로 켜집니다. 두 가지 색 중에서 선택할 수 있습니다.

1. 다음 단계를 중단 없이 차례로 수행하십시오.
2. 조절 손잡이를 누른 다음 시계 반대 방향으로 한 단계 돌리십시오. 조절 손잡이를 누르고 계십시오.
3. 조절 손잡이를 시계 방향으로 세 단계 돌리십시오. 조절 손잡이를 누르고 계십시오.
4. 조절 손잡이를 시계 반대 방향으로 돌려 0 위치에 놓으십시오. 조절 손잡이의 링 조명이 노란색으로 켜집니다.
5. 조절 손잡이를 누른 다음 시계 방향으로 한 단계 돌리십시오. 약 5초 후 조절 손잡이의 링 조명이 노란색에서 녹색으로 변경되거나(연한 주황색을 설정하려는 경우) 녹색에서 노란색으로 변경됩니다.(진한 주황색을 설정하려는 경우).
6. 조절 손잡이를 시계 반대 방향으로 돌려 0 위치에 놓으십시오.

### 설정 저장

링 조명의 색(주황색)을 변경한 경우 설정을 저장하려면 동일한 방법으로 설정 메뉴를 종료해야 합니다.

1. 다음 단계를 중단 없이 차례로 수행하십시오.
2. 조절 손잡이를 누른 다음 시계 반대 방향으로 한 단계 돌리십시오. 조절 손잡이를 누르고 계십시오.
3. 조절 손잡이를 시계 방향으로 세 단계 돌리십시오. 조절 손잡이를 누르고 계십시오.
4. 조절 손잡이를 시계 반대 방향으로 돌려 0 위치에 놓으십시오. 조절 손잡이의 링 조명이 꺼집니다.  
설정이 저장되었습니다.

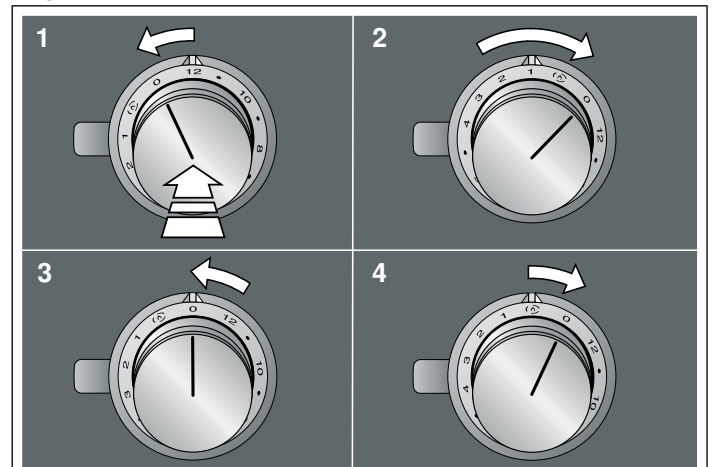
lt

### Indikacinio žiedo oranžinės spalvos perjungimas

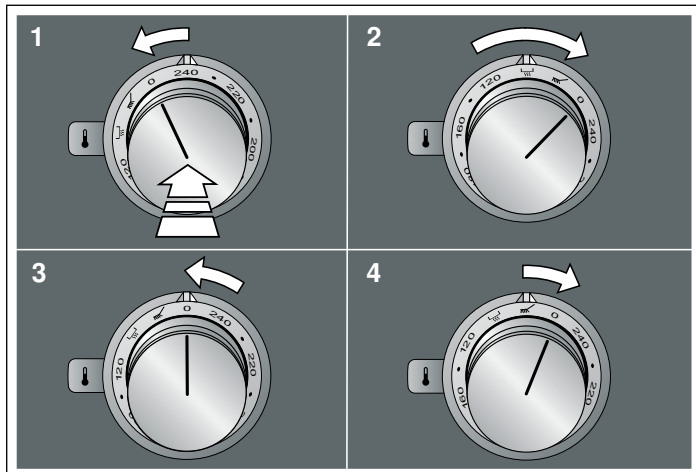
Naudojant už valdymo rankenėlės esantis indikacinis žiedas ima šviesti oranžine spalva. Galite rinktis vieną iš dviejų atspalvių.

Jei vieną šalia kito sumontavote kelis prietaisus, prietaisų nuostatose galite pakeisti atspalvius, kad visi indikaciniai žiedai šviestų vienoda spalva.

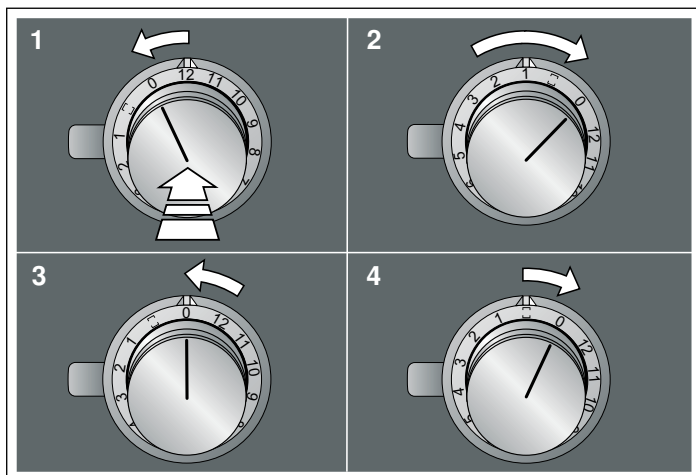
### Dujinio prietaiso VG 4xx arba CG 492 indikacinio žiedo atspalvio (oranžinio) keitimas



**„Teppan Yaki“ kepimo plokštės VP 414 indikacinio žiedo atspalvio (oranžinio) keitimas**



**Elektrinio grilio VR 414 indikacinio žiedo atspalvio (oranžinio) keitimas**



**Indikacinio žiedo oranžinės spalvos perjungimas**

Naudojant už valdymo rankenėlės esantis indikacinis žiedas ima šviesti oranžine spalva. Galite rinktis vieną iš dviejų atspalvių.

1. Toliau nurodytus veiksmus atlikite vieną po kito be pertraukų.
2. Įspauskite valdymo rankenėlę ir pasukite per vieną užfiksavimo padėtį kairėn. Laikykite valdymo rankenėlę įspaustą.
3. Pasukite valdymo rankenėlę per tris užfiksavimo padėtis dešinėn. Laikykite valdymo rankenėlę įspaustą.
4. Pasukite valdymo rankenėlę kairėn iki 0 padėties.  
Valdymo rankenėlės indikacinis žiedas šviečia geltonai.
5. Įspauskite valdymo rankenėlę ir pasukite per vieną užfiksavimo padėtį dešinėn.  
Maždaug po 5 sekundžių valdymo rankenėlės indikacinio žiedo spalva pasikeičia iš geltonos į žalią (jei norima nustatyti šviesiai oranžinę spalvą) arba iš žalios į geltoną (jei norima nustatyti tamsiai oranžinę spalvą).
6. Pasukite valdymo rankenėlę kairėn iki 0 padėties.

**Nuostatos išsaugojimas**

Jei pakeitėte indikacinio žiedo atspalvį (į oranžinį), norėdami išsaugoti nuostatą turėsite išėiti iš nuostatų meniu.

1. Toliau nurodytus veiksmus atlikite vieną po kito be pertraukų.
2. Įspauskite valdymo rankenėlę ir pasukite per vieną užfiksavimo padėtį kairėn. Laikykite valdymo rankenėlę įspaustą.
3. Pasukite valdymo rankenėlę per tris užfiksavimo padėtis dešinėn. Laikykite valdymo rankenėlę įspaustą.
4. Pasukite valdymo rankenėlę kairėn iki 0 padėties.  
Valdymo rankenėlės indikacinis žiedas užgęsta.

Nuostatai buvo išsaugoti.

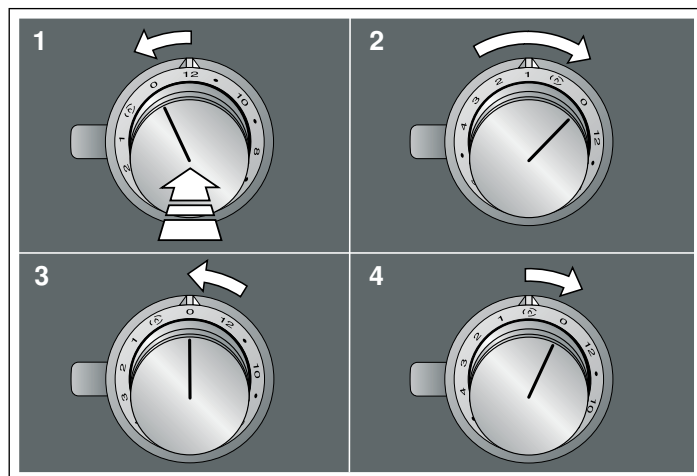
**lv**

**Oranžas gaismas gredzena krāsas nomaīņa**

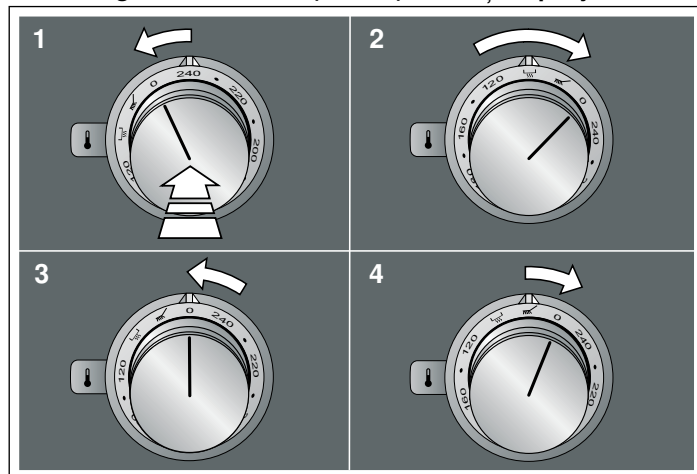
Darbības laikā vadības pogas gaismas gredzens deg oranžā krāsā. Var izvēlēties vienu no divām krāsām.

Ja vairākas ierīces ir iebūvētas viena otrai blakus, ierīces iestatījumos var nomainīt gaismas gredzena krāsu, lai tie visi degtu vienādā krāsā.

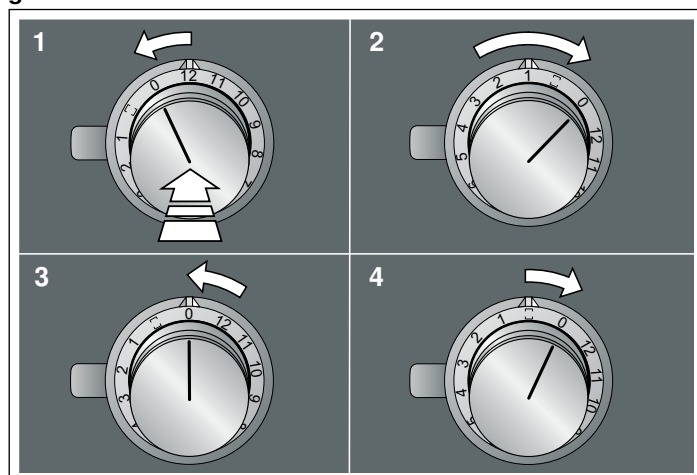
**Gaismas gredzena krāsas (oranžs) nomaīņa gāzes ierīcei VG 4xx vai CG 492**



**Gaismas gredzena krāsas (oranžs) nomaīņa tepanjaki VP 414**



**Gaismas gredzena krāsas (oranžs) nomaīņa elektriskajam grilam VR 414**



**Oranžas gaismas gredzena krāsas nomaīņa**

Darbības laikā vadības pogas gaismas gredzens deg oranžā krāsā. Var izvēlēties vienu no divām krāsām.

1. Tālāk minētās darbības veiciet secīgi bez pārtraukuma.
2. Iespiediet vadības pogu un pagrieziet to par vienu fiksācijas pozīciju pa kreisi. Turiet vadības pogu iespiestu.



- Pagrieziet vadības pogu par trim fiksācijas pozīcijām pa labi. Turiet vadības pogu iespiestu.
- Pagrieziet vadības pogu pa kreisi pozīcijā 0. Vadības pogas gaismas gredzens deg dzeltenā krāsā.
- Iespiediet vadības pogu un pagrieziet to par vienu fiksācijas pozīciju pa labi. Pēc aptuveni 5 sekundēm vadības pogas gaismas gredzena krāsa nomainīsies no dzeltenas uz zaļu (ja vēlaties iestatīt gaiši oranžu), vai no zaļas uz dzeltenu (ja vēlaties iestatīt tumši oranžu).
- Pagrieziet vadības pogu pa kreisi pozīcijā 0.

#### Iestatījuma saglabāšana

Ja tika mainīta gaismas gredzena krāsa (oranžs), izvēlne ir jāizver tādā pašā veidā, lai iestatījums tiktu saglabāts.

- Tālāk minētās darbības veiciet secīgi bez pārtraukuma.
- Iespiediet vadības pogu un pagrieziet to par vienu fiksācijas pozīciju pa kreisi. Turiet vadības pogu iespiestu.
- Pagrieziet vadības pogu par trim fiksācijas pozīcijām pa labi. Turiet vadības pogu iespiestu.
- Pagrieziet vadības pogu pa kreisi pozīcijā 0. Vadības pogas gaismas gredzens nodziest. Iestatījumi ir saglabāti.

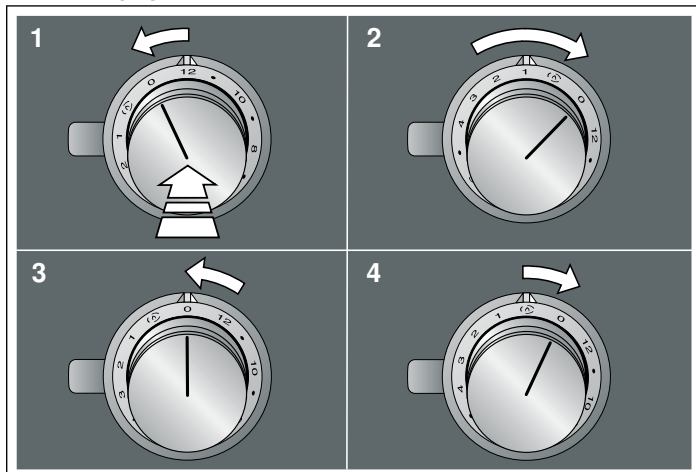
nl

### Oranje van de lichtring wijzigen

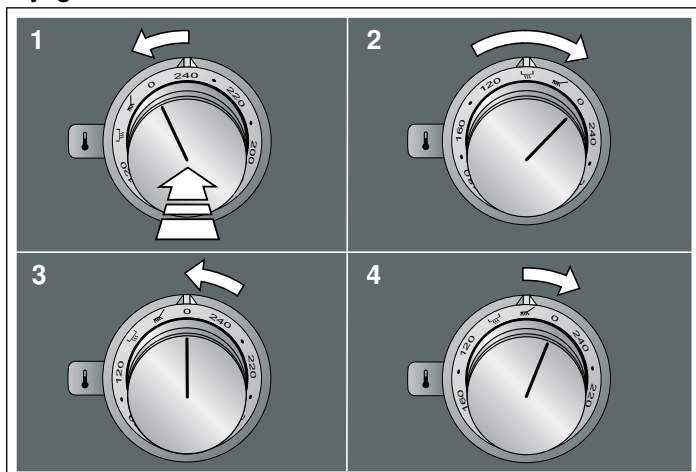
De lichtring achter de bedieningsknop brandt bij bedrijf oranje. U kunt kiezen uit twee tinten.

Wanneer er bij u meerdere apparaten naast elkaar zijn ingebouwd, dan kunt de tinten in de instellingen van het apparaat wijzigen, zodat alle lichtringen met dezelfde tint branden.

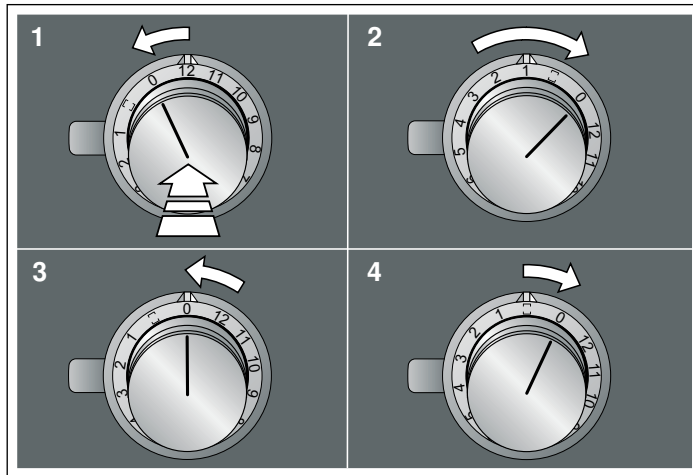
#### Tint (oranje) van de lichtring bij een gasapparaat VG 4xx of CG 492 wijzigen



#### Tint (oranje) van de lichtring bij een Teppan Yaki VP 414 wijzigen



#### Tint (oranje) van de lichtring bij een elektrische grill VR 414 wijzigen



#### Oranje van de lichtring wijzigen

De lichtring achter de bedieningsknop brandt bij bedrijf oranje. U kunt kiezen uit twee tinten.

- De volgende bedieningsstappen zonder onderbreking na elkaar uitvoeren.
- De bedieningsknop indrukken en een grendelstand naar links draaien. De bedieningsknop ingedrukt houden.
- De bedieningsknop drie grendelstanden naar rechts draaien. De bedieningsknop ingedrukt houden.
- De bedieningsknop naar links draaien in de stand 0. De lichtring van de bedieningsknop is geel verlicht.
- De bedieningsknop indrukken en een grendelstand naar rechts draaien. Na circa 5 seconden wisselt de lichtring van de bedieningsknop van geel naar groen (wanneer men licht oranje wilt instellen), of van groen naar geel (wanneer men donker oranje wilt instellen).
- De bedieningsknop naar links draaien in de stand 0.

#### Instelling opslaan

Wanneer u de tint (oranje) van de lichtring heeft gewijzigd, dan moet u het instellingenmenu op dezelfde wijze verlaten om, de instelling op te slaan.

- De volgende bedieningsstappen zonder onderbreking na elkaar uitvoeren.
- De bedieningsknop indrukken en een grendelstand naar links draaien. De bedieningsknop ingedrukt houden.
- De bedieningsknop drie grendelstanden naar rechts draaien. De bedieningsknop ingedrukt houden.
- De bedieningsknop naar links draaien in de stand 0. De lichtring van de bedieningsknop gaat uit.

De instellingen zijn opgeslagen.

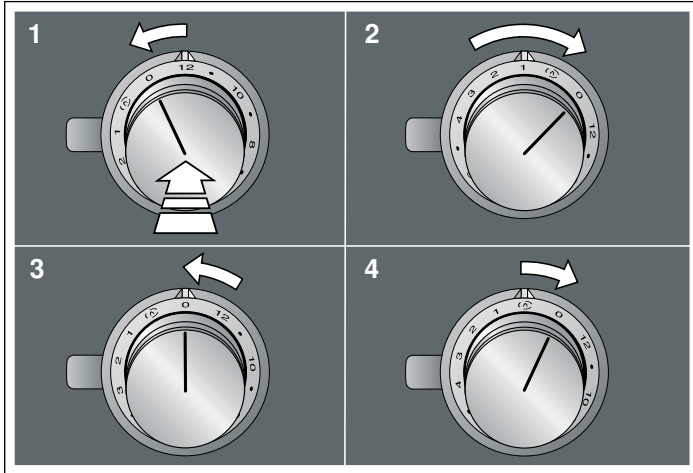


## Endre lysringens oransje farge

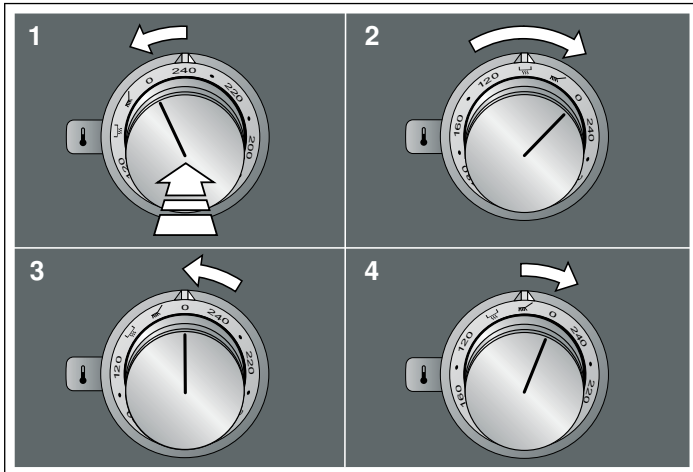
Lysringen bak dreiebryteren lyser oransje når ovnen går. Du kan velge mellom to fargetoner.

Dersom du har installert flere apparater ved siden av hverandre, kan du endre fargetonene i innstillingene for apparatene, slik at alle lysringene lyser med samme fargetone.

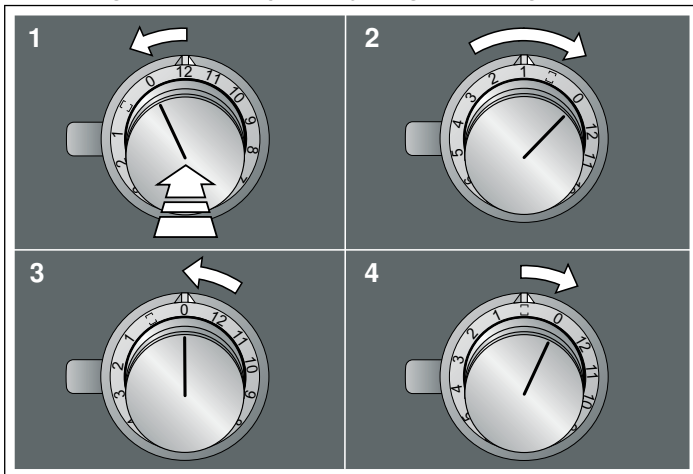
### Endre fargetone (oransje) for lysringen ved gassapparat VG 4xx eller CG 492



### Endre fargetone (oransje) for lysringen ved Teppan Yaki VP 414



### Endre fargetone (oransje) for lysringen ved elgrill VR 414



## Endre lysringens oransje farge

Lysringen bak dreiebryteren lyser oransje når ovnen går. Du kan velge mellom to fargetoner.

1. Utfør følgende trinn etter hverandre uten avbrudd.
2. Trykk inn dreiebryteren, og vri den ett hakk mot venstre. Hold dreiebryteren inne.
3. Vri dreiebryteren tre hakk mot høyre. Hold dreiebryteren inne.
4. Vri dreiebryteren mot venstre til stillingen 0.  
Lysringen bak dreiebryteren lyser gult.
5. Trykk inn dreiebryteren, og vri den ett hakk mot høyre.  
Etter ca. 5 sekunder bytter lysringen til dreiebryteren fra gult til grønt (dersom du vil stille inn lyseoransje) eller fra grønt til gult (dersom du vil stille inn mørkeoransje).
6. Vri dreiebryteren mot venstre til stillingen 0.

### Lagre innstilling

Når du har endret fargetonen (oransje) for lysringen, må du gå ut av innstillingsmenyen på samme måte for å kunne lagre innstillingen.

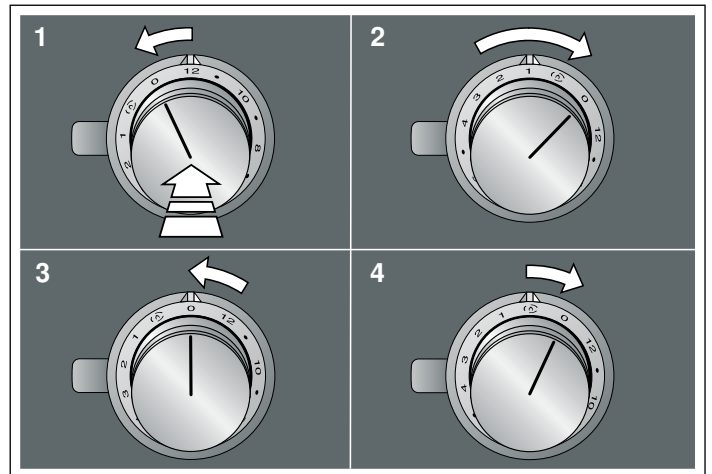
1. Utfør følgende trinn etter hverandre uten avbrudd.
2. Trykk inn dreiebryteren, og vri den ett hakk mot venstre. Hold dreiebryteren inne.
3. Vri dreiebryteren tre hakk mot høyre. Hold dreiebryteren inne.
4. Vri dreiebryteren mot venstre til stillingen 0.  
Lysringen bak dreiebryteren slukner.  
Innstillingene er lagret.

## Zmiana pomarańczowego odcienia pierścienia

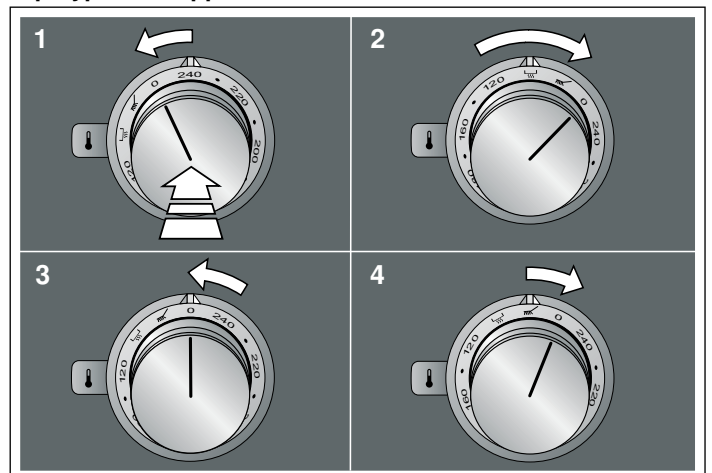
Pierścień przy pokrętle obsługi świeci się podczas pracy na pomarańczowo. Można dokonać wyboru między dwoma odcieniami.

W przypadku zamontowania większej ilości urządzeń obok siebie, można zmienić odcienie w ustawieniach urządzeń, aby wszystkie urządzenia świeciły w tym samym kolorze.

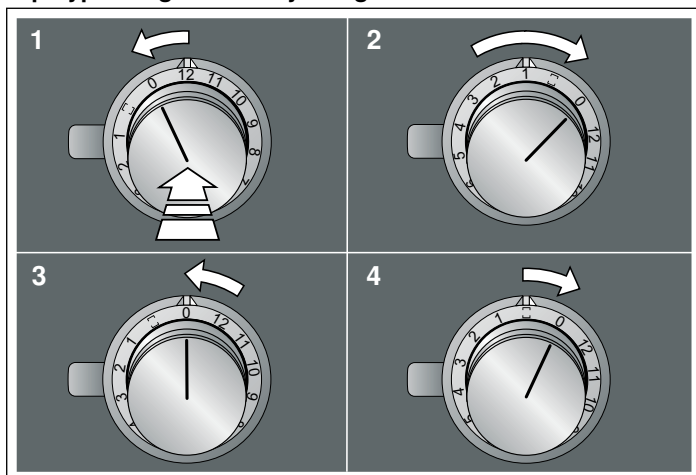
### Zmiana odcienia (pomarańczowy) podświetlanego pierścienia w przypadku urządzenia VG 4xx lub CG 492



### Zmiana odcienia (pomarańczowy) podświetlanego pierścienia w przypadku Teppan Yaki VP 414



### Zmiana odcienia (pomarańczowy) podświetlanego pierścienia w przypadku grilla elektrycznego VR 414



### Zmiana pomarańczowego odcienia pierścienia

Pierścień przy pokrętle obsługi świeci się podczas pracy na pomarańczowo. Można dokonać wyboru między dwoma odcieniami.

1. Przeprowadzić następujące kroki obsługi kolejno po sobie, bez przerw.
2. Wcisnąć pokrętkę obsługi i obrócić jedną pozycję w lewo. Przytrzymać wciśniętą pokrętkę obsługi.
3. Obrócić pokrętkę obsługi w prawo o 3 pozycje. Przytrzymać wciśniętą pokrętkę obsługi.
4. Obrócić pokrętkę obsługi w lewo na pozycję 0. Podświetlany pierścień pokrętki obsługi świeci się na żółto.
5. Wcisnąć pokrętkę obsługi i obrócić jedną pozycję w prawo. Po około 5 sekundach podświetlany pierścień pokrętki obsługi zmieni się z żółtego na zielony (jeżeli żądany kolor to jasny pomarańczowy) lub z zielonego na żółty (jeżeli żądany kolor to ciemny pomarańczowy).
6. Obrócić pokrętkę obsługi w lewo na pozycję 0.

### Zapisywanie ustawienia

Po zmianie odcienia (pomarańczowy) podświetlanego pierścienia, menu ustawień opuścić w taki sam sposób, aby zachować ustawienie.

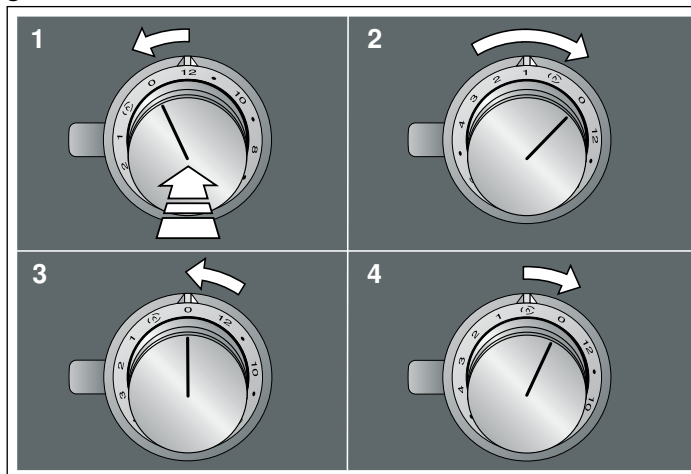
1. Przeprowadzić następujące kroki obsługi kolejno po sobie, bez przerw.
2. Wcisnąć pokrętkę obsługi i obrócić jedną pozycję w lewo. Przytrzymać wciśniętą pokrętkę obsługi.
3. Obrócić pokrętkę obsługi w prawo o 3 pozycje. Przytrzymać wciśniętą pokrętkę obsługi.
4. Obrócić pokrętkę obsługi w lewo na pozycję 0. Podświetlany pierścień pokrętki obsługi gaśnie. Ustawienia zostały zapisane.

### Alterar o laranja do anel luminoso

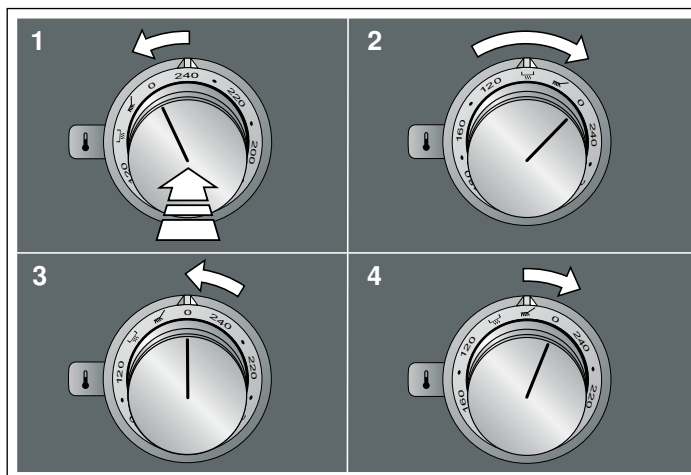
O anel luminoso no comando acende-se a laranja durante o funcionamento. Pode escolher entre dois tons de cor.

Se tiver montados vários aparelhos lado a lado, pode alterar os tons de cores nas regulações dos aparelhos para que todos os anéis luminosos acendam com o mesmo tom de cor.

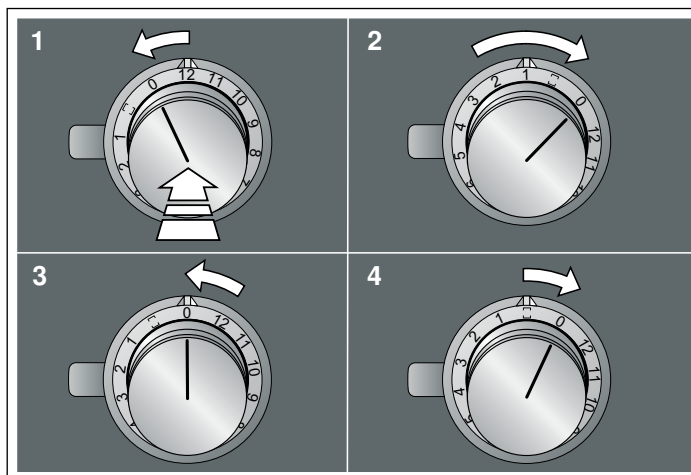
### Alterar tom de cor (laranja) do anel luminoso num aparelho de gás VG 4xx ou CG 492



### Alterar tom de cor (laranja) do anel luminoso num Teppan Yaki VP 414



### Alterar tom de cor (laranja) do anel luminoso num grelhador elétrico VR 414



### Alterar o laranja do anel luminoso

O anel luminoso no comando acende-se a laranja durante o funcionamento. Pode escolher entre dois tons de cor.

1. Realize as seguintes operações de forma sucessiva, sem interrupções.
2. Pressione o comando para dentro e rode-o um encaixe para a esquerda. Mantenha o comando pressionado.
3. Rode o comando três encaixes para a direita. Mantenha o comando pressionado.
4. Rode o comando para a esquerda, para a posição 0. O anel luminoso do comando acende a amarelo.

Após cerca de 5 segundos, o anel luminoso do comando muda de amarelo para verde (caso se pretenda regular um laranja claro), ou de verde para amarelo (caso se pretenda regular um laranja escuro).

6. Rode o comando para a esquerda, para a posição 0.

### Memorizar a regulação

Se tiver alterado o tom de cor (laranja) do anel luminoso, deve abandonar o menu de definições do mesmo modo, para guardar a regulação.

1. Realize as seguintes operações de forma sucessiva, sem interrupções.
2. Pressione o comando para dentro e rode-o um encaixe para a esquerda. Mantenha o comando pressionado.
3. Rode o comando três encaixes para a direita. Mantenha o comando pressionado.
4. Rode o comando para a esquerda, para a posição 0. O anel luminoso do comando apaga-se.

As regulações foram memorizadas.

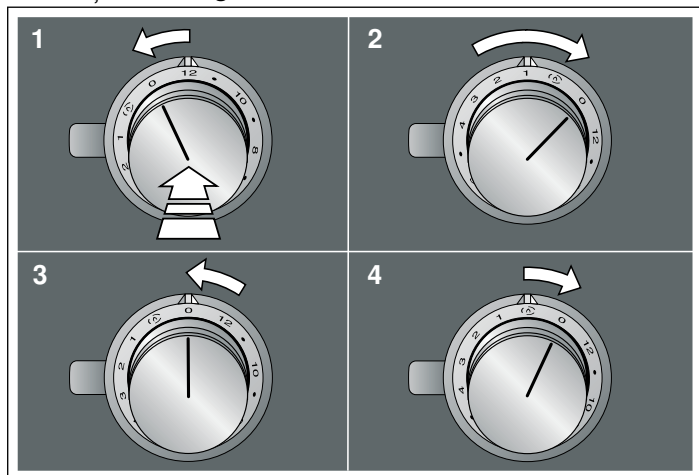
ro

### Modificarea culorii portocalii a inelului luminos

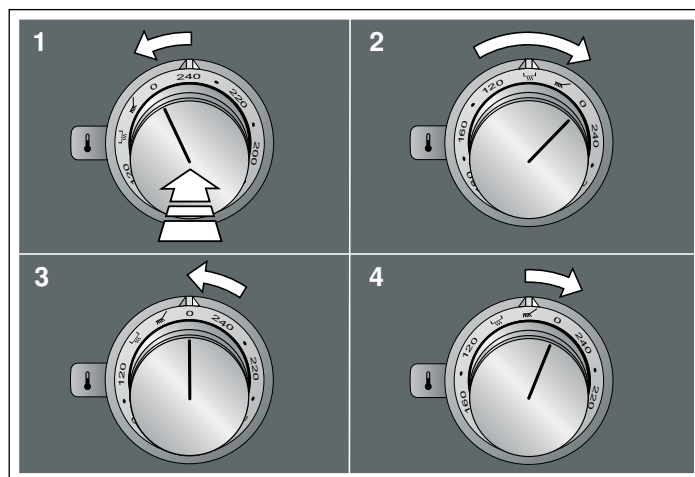
Inelul luminos de pe butonul de comandă se aprinde în portocaliu în timpul funcționării. Puteți selecta între două culori.

Dacă montați suprapus mai multe aparate, puteți modifica culoarea din cadrul setărilor aparatului astfel încât toate inelele luminoase să se aprindă în aceeași culoare.

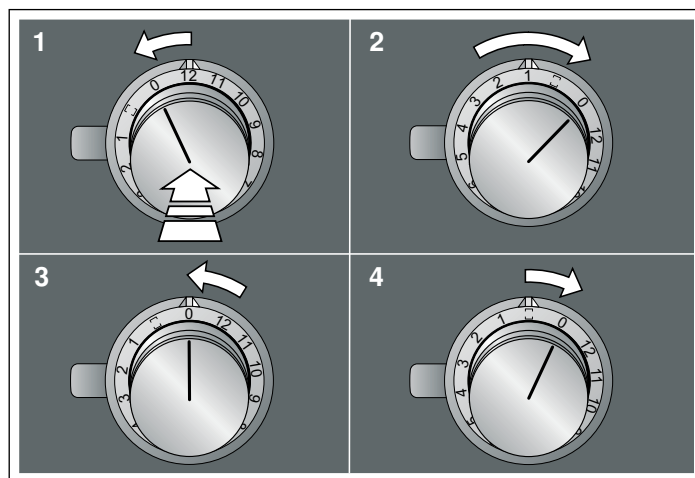
### Modificarea culorii (portocalii) a inelului luminos la un aparat cu funcționare cu gaz VG 4xx sau CG 492



### Modificarea culorii (portocalii) a inelului luminos la un Teppan Yaki VP 414



### Modificarea culorii (portocalii) a inelului luminos la un grill electric VR 414



### Modificarea culorii portocalii a inelului luminos

Inelul luminos de pe butonul de comandă se aprinde în portocaliu în timpul funcționării. Puteți selecta între două culori.

1. Efectuați succesiv, fără întrerupere, următoarele etape de operare.
2. Apăsăți butonul de comandă și rotiți-l cu o treaptă spre stânga. Mențineți apăsat butonul de comandă.
3. Rotiți butonul de comandă cu trei trepte spre dreapta. Mențineți apăsat butonul de comandă.
4. Rotiți butonul de comandă spre stânga, în poziția 0. Inelul luminos al butonului de comandă se aprinde în galben.
5. Apăsăți butonul de comandă și rotiți-l cu o treaptă spre dreapta. După aproximativ 5 secunde, culoarea inelului luminos al butonului de comandă se modifică din galben în verde (dacă se dorește configurarea culorii portocalii deschise) sau din verde și galb (dacă se dorește configurarea culorii portocalii închise).
6. Rotiți butonul de comandă spre stânga în poziția 0.

### Salvarea setării

După ce ați modificat culoarea (portocalie) a inelului luminos, este necesar ca meniul de setări să fie lăsat în această stare pentru ca setările să fie salvate.

1. Efectuați succesiv, fără întrerupere, următoarele etape de operare.
2. Apăsăți butonul de comandă și rotiți-l cu o treaptă spre stânga. Mențineți apăsat butonul de comandă.
3. Rotiți butonul de comandă cu trei trepte spre dreapta. Mențineți apăsat butonul de comandă.
4. Rotiți butonul de comandă spre stânga, în poziția 0. Inelul luminos al butonului de comandă se stinge.

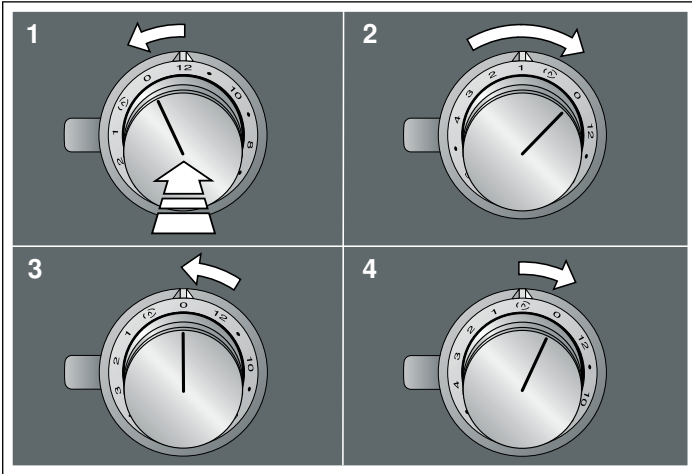
Setările au fost salvate.

### Смена оранжевого цвета светового кольца

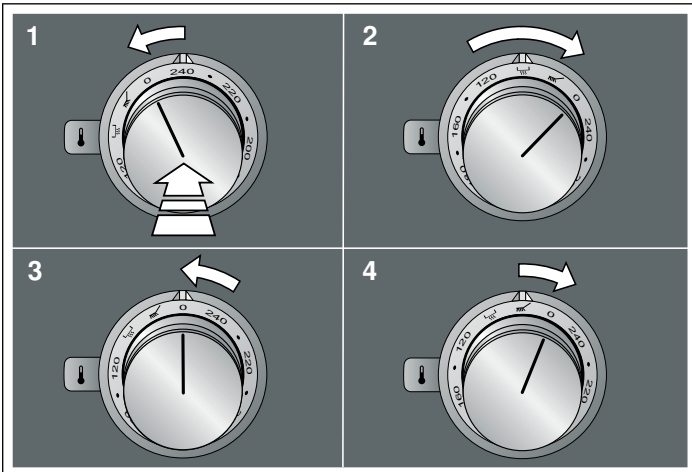
Во время работы световое кольцо регулятора горит оранжевым светом. Вы можете выбрать один из двух цветов.

Если рядом друг с другом установлено несколько приборов, вы можете изменить цвет в настройках прибора, чтобы все световые кольца загорались одним цветом.

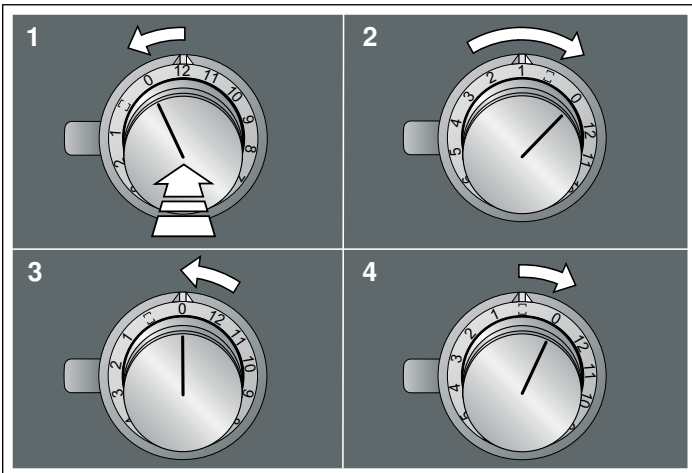
#### Изменение цвета (оранжевый) светового кольца на газовом приборе VG 4xx или CG 492



#### Изменение цвета (оранжевый) светового кольца на панели Терпан Yaki VP 414



#### Изменение цвета (оранжевый) светового кольца на электрогриле VR 414



### Смена оранжевого цвета светового кольца

Во время работы световое кольцо регулятора горит оранжевым светом. Вы можете выбрать один из двух цветов.

1. Выполните последовательно без перерыва следующие операции.
2. Нажмите на любой регулятор и поверните на один щелчок влево. При этом удерживайте регулятор нажатым.
3. Поверните регулятор на три щелчка вправо. При этом удерживайте регулятор нажатым.
4. Поверните регулятор влево в положение 0.  
Световое кольцо регулятора горит желтым светом.
5. Нажмите на регулятор и поверните на один щелчок вправо.  
Примерно через 5 секунд цвет светового кольца на регуляторе изменится с желтого на зеленый (если вы хотите установить светло-оранжевый) или с зеленого на желтый (если вы хотите установить темно-оранжевый).
6. Поверните регулятор влево в положение 0.

#### Сохранение установки

Если вы изменили цвет (оранжевый) светового кольца, необходимо выйти из меню настроек таким же образом, чтобы сохранить установку.

1. Выполните последовательно без перерыва следующие операции.
2. Нажмите на любой регулятор и поверните на один щелчок влево. При этом удерживайте регулятор нажатым.
3. Поверните регулятор на три щелчка вправо. При этом удерживайте регулятор нажатым.
4. Поверните регулятор влево в положение 0.  
Световое кольцо регулятора гаснет.

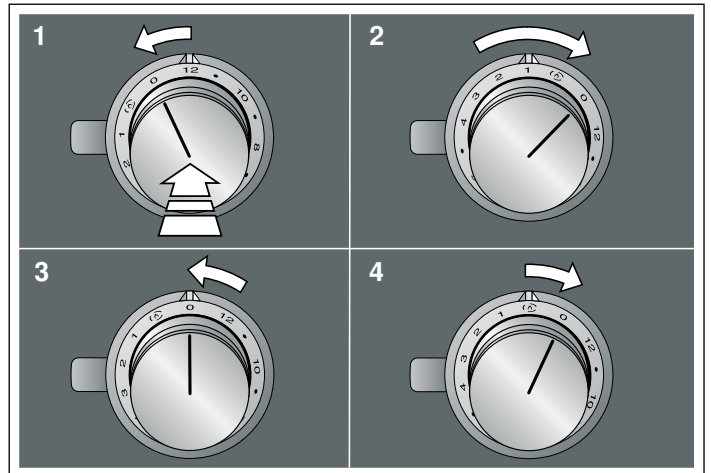
Установки сохраняются в памяти.

### Zmeniť oranžovú farbu svetelného krúžku

Svetelný krúžok na ovládacom gombíku svieti počas prevádzky naoranžovo. Môžete si vybrať z dvoch farebných tónov.

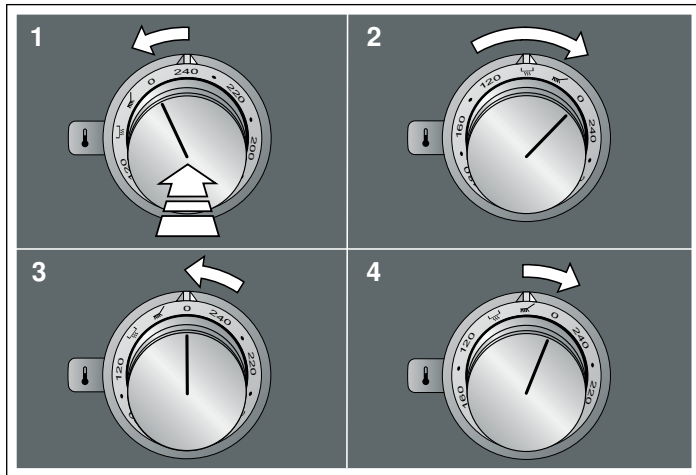
Ak ste nainštalovali niekoľko spotrebičov vedľa seba, môžete zmeniť farebné tóny v nastaveniach spotrebiča tak, aby všetky svetelné krúžky svietili rovnakou farbou.

#### Zmeniť farebný tón (oranžová) svetelného krúžku na plynovom spotrebiči VG 4xx alebo CG 492

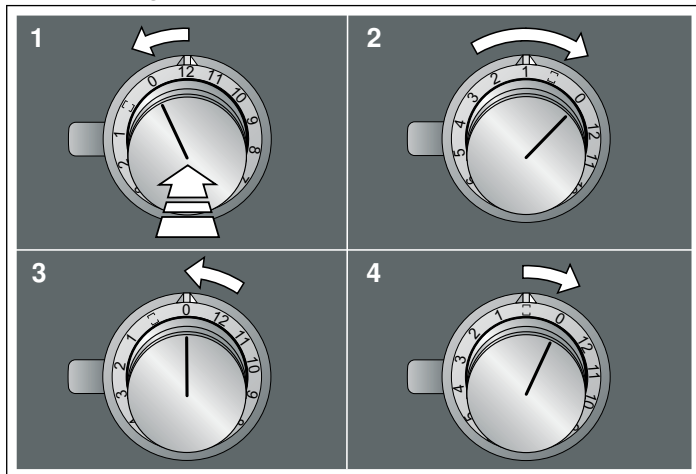




### Zmeniť farebný tón (oranžová) svetelného krúžku na Teppan Yaki VP 414



### Zmeniť farebný tón (oranžová) svetelného krúžku na elektrickom grile VR 414



### Zmeniť oranžovú farbu svetelného krúžku

Svetelný krúžok na ovládacom gombíku svieti počas prevádzky naoranžovo. Môžete si vybrať z dvoch farebných tónov.

1. Nasledujúce prevádzkové kroky vykonajte jeden za druhým bez prerušenia.
2. Zatlačte ovládací gombík a potom ho otočte o jednu západku doľava. Podržte ovládací gombík stlačený.
3. Otočte ovládací gombík o tri západky doprava. Podržte ovládací gombík stlačený.
4. Otočte ovládací gombík doľava do polohy 0. Svetelný krúžok ovládacieho gombíka svieti nažlto.
5. Zatlačte ovládací gombík a potom ho otočte o jednu západku doprava. Po cca 5 sekundách svetelný krúžok ovládacieho gombíka zmení farbu zo žltej na zelenú (ak chcete nastaviť svetlooranžovú farbu) alebo zo zelenej na žltú (ak chcete nastaviť tmavooranžovú farbu).
6. Otočte ovládací gombík doľava do polohy 0.

### Uloženie nastavení

Keď ste zmenili farebný tón (oranžová) svetelného krúžku, musíte opustiť menu nastavení rovnakým spôsobom, aby sa nastavenia uložili.

1. Nasledujúce prevádzkové kroky vykonajte jeden za druhým bez prerušenia.
2. Zatlačte ovládací gombík a potom ho otočte o jednu západku doľava. Podržte ovládací gombík stlačený.
3. Otočte ovládací gombík o tri západky doprava. Podržte ovládací gombík stlačený.
4. Otočte ovládací gombík doľava do polohy 0. Svetelný krúžok ovládacieho gombíka zhasne. Nastavenia boli uložené.

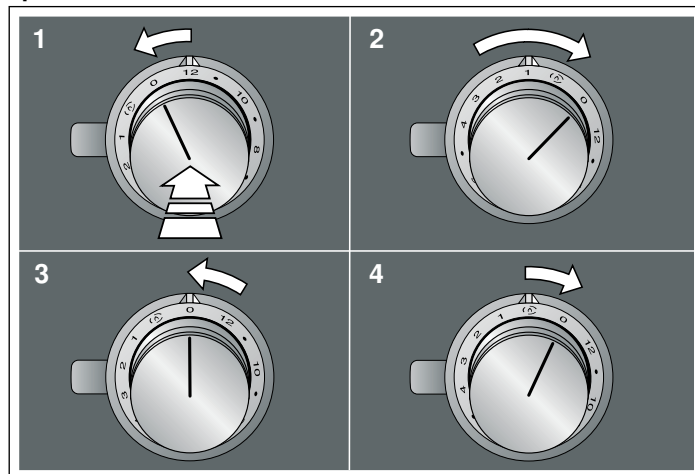
sl

### Sprememba oranžne barve svetlobnega obroča

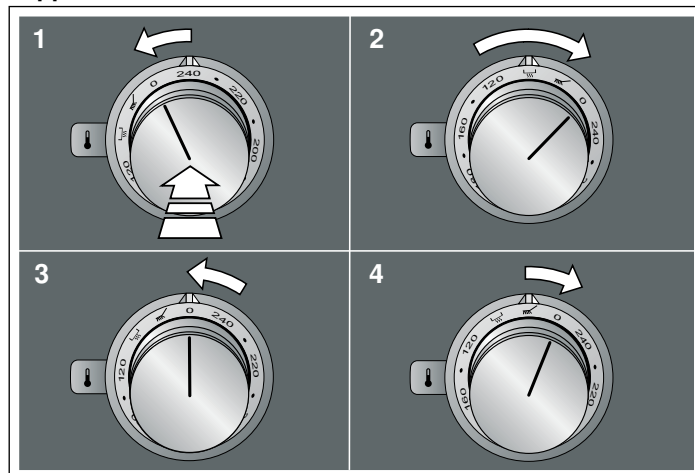
Svetlobni obroč na upravljalnem gumbu med delovanjem sveti oranžno. Izbirate lahko med dvema barvnima odtenkoma.

Če imate vgrajenih več aparatov enega poleg drugega, lahko v nastavitvah aparatov spremenite barvne odtenke, da vsi svetlobni obroči svetijo v istem barvnem odtenku.

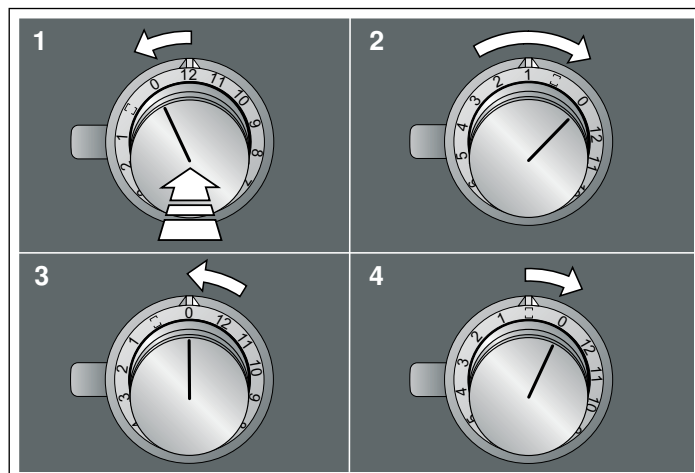
### Sprememba barve (oranžne) svetlobnega obroča pri plinskem aparatu VG 4xx ali CG 492



### Sprememba barve (oranžne) svetlobnega obroča pri aparatu Teppan Yaki VP 414



### Sprememba barve (oranžne) svetlobnega obroča pri električnem žaru VR 414



### Sprememba oranžne barve svetlobnega obroča

Svetlobni obroč na upravljalnem gumbu med delovanjem sveti oranžno. Izbirate lahko med dvema barvnima odtenkoma.

1. Spodaj navedene korake izvedite enega za drugim brez prekinitve.
2. Pritisnite upravljalni gumb in ga obrnite za eno zarezo v levo. Upravljalni gumb držite pritisnjen.
3. Upravljalni gumb obrnite za tri zareze v desno. Upravljalni gumb držite pritisnjen.
4. Upravljalni gumb obrnite v levo v položaj 0. Svetlobni obroč upravljalnega gumba sveti rumeno.
5. Pritisnite upravljalni gumb in ga obrnite za eno zarezo v desno. Po pribl. 5 sekundah se barva svetlobnega obroča upravljalnega gumba spremeni iz rumene v zeleno (če želite nastaviti svetlo oranžno) ali iz zelene v rumeno (če želite nastaviti temno oranžno).
6. Upravljalni gumb obrnite v levo v položaj 0.

### Shranjevanje nastavitve

Če ste spremenili barvo (oranžno) svetlobnega obroča, morate nastavitveni meni zapreti na enak način, da se nastavitve shrani.

1. Spodaj navedene korake izvedite enega za drugim brez prekinitve.
2. Pritisnite upravljalni gumb in ga obrnite za eno zarezo v levo. Upravljalni gumb držite pritisnjen.
3. Upravljalni gumb obrnite za tri zareze v desno. Upravljalni gumb držite pritisnjen.
4. Upravljalni gumb obrnite v levo v položaj 0. Svetlobni obroč upravljalnega gumba ugasne. Nastavitve so shranjene.

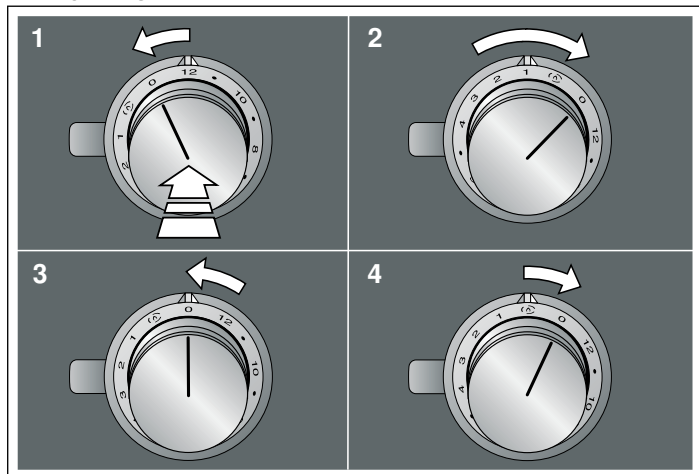
sr

### Promena narandžaste boje svetlosnog prstena

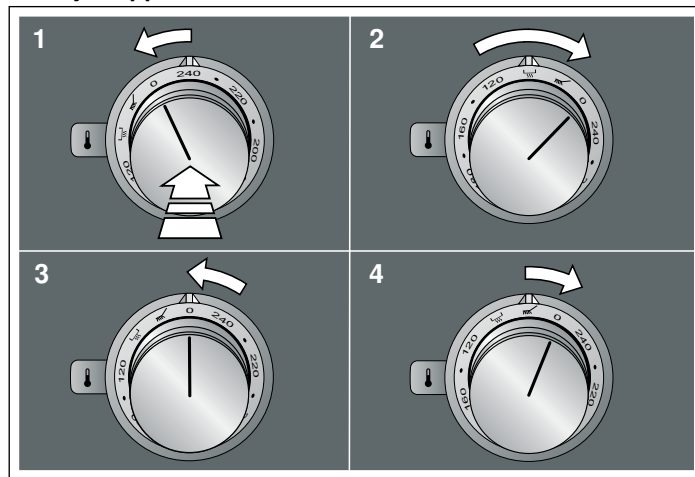
Svetlosni prsten na upravljačkom točku tokom rada svetli narandžasto. Možete da izaberete dve nijanse boje.

Ukoliko ste ugradili nekoliko uređaja u nizu, možete da promenite nijanse boje u podešavanjima, da bi svi svetlosni prsteni svetleli u istoj boji.

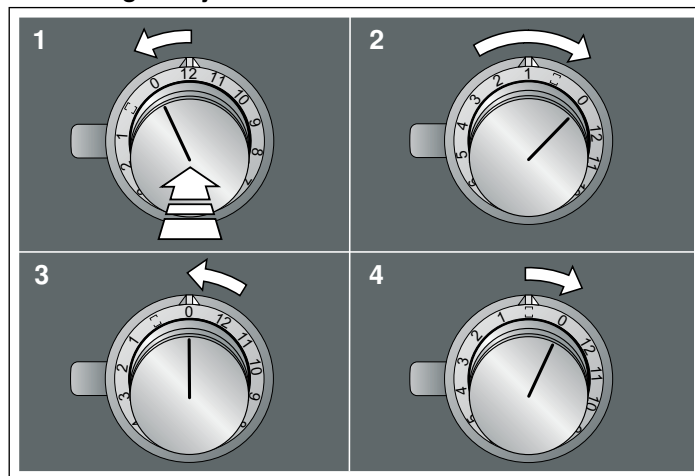
### Promena nijanse boje (narandžasta) svetlosnog prstena kod uređaja na gas VG 4xx ili CG 492



### Promena nijanse boje (narandžasta) svetlosnog prstena kod uređaja Teppan Yaki VP 414



### Promena nijanse boje (narandžasta) svetlosnog prstena kod električnog roštilja VR 414



### Promena narandžaste boje svetlosnog prstena

Svetlosni prsten na upravljačkom točku tokom rada svetli narandžasto. Možete da izaberete dve nijanse boje.

1. Izvršite sledeće operativne korake uzastopno bez prekida.
2. Utisnite upravljački točak i okrenite ga nalevo za jednu oznaku. Držite upravljački točak pritisnutim.
3. Okrenite upravljački točak nadesno za tri oznake. Držite upravljački točak pritisnutim.
4. Upravljački točak okrenite nalevo na položaj 0. Svetlosni prsten upravljačkog točka svetli žuto.
5. Utisnite upravljački točak i okrenite ga nadesno za jednu oznaku. Nakon otprilike 5 sekundi svetlosni prsten upravljačkog točka menja boju sa žute na zelenu (ukoliko želite da podesite svetlonarandžastu boju) ili sa zelene na žutu (ukoliko želite da podesite tamnonarandžastu boju).
6. Upravljački točak okrenite ulavo na poziciju 0.

### Memorisanje podešavanja

Kada promenite nijansu boje svetlosnog prstena (narandžasta), morate da napustite meni za podešavanje na isti način, da biste sačuvali podešavanje.

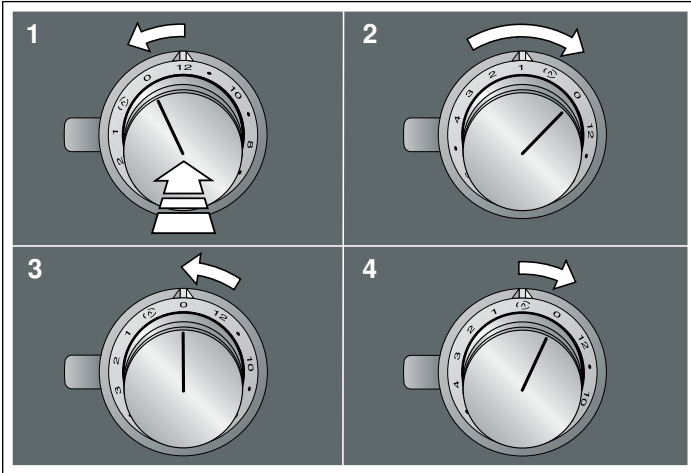
1. Izvršite sledeće operativne korake uzastopno bez prekida.
2. Utisnite upravljački točak i okrenite ga nalevo za jednu oznaku. Držite upravljački točak pritisnutim.
3. Okrenite upravljački točak nadesno za tri oznake. Držite upravljački točak pritisnutim.
4. Upravljački točak okrenite nalevo na položaj 0. Svetlosni prsten upravljačkog točka svetli. Podešavanja su se memorisala.

## Ändra orange ljusring

Vredets ljusring lyser orange vid användning. Du kan välja mellan två färgtoner.

Har du flera enheter inbyggda intill varandra, så kan du ändra färgtonerna i enheternas inställningar så att alla ljusringar får samma färgton.

### Ändra ljusringens färgton (orange) på gasenhet VG 4xx eller CG 492



## Ändra orange ljusring

Vredets ljusring lyser orange vid användning. Du kan välja mellan två färgtoner.

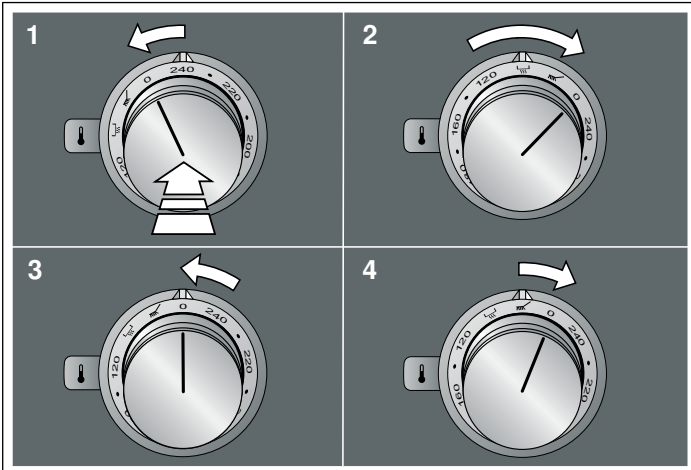
1. Gör följande moment i följd utan avbrott.
2. Tryck på vredet och vrid det ett snäpp åt vänster. Håll vredet intryckt.
3. Vrid vredet tre snäpp åt höger. Håll vredet intryckt.
4. Vrid vredet åt vänster till läge 0.  
Vredets ljusring lyser gul.
5. Tryck på vredet och vrid det ett snäpp åt höger.  
Efter ca 5 sekunder slår vredets ljusring om från gul till grön (om du vill ställa in ljusare orange) eller från grön till gul (om du vill ställa in mörkare orange).
6. Vrid vredet åt vänster till läge 0.

### Spara inställning

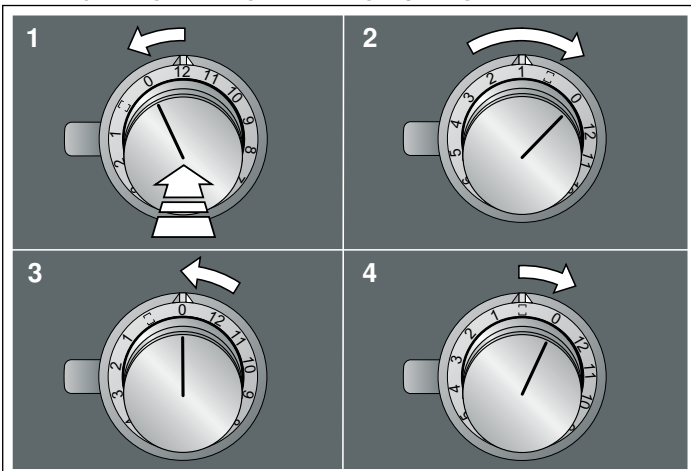
När du ändrat ljusringens färgton (orange), så måste du gå ur inställningsmenyn på samma sätt för att spara inställningen.

1. Gör följande moment i följd utan avbrott.
2. Tryck på vredet och vrid det ett snäpp åt vänster. Håll vredet intryckt.
3. Vrid vredet tre snäpp åt höger. Håll vredet intryckt.
4. Vrid vredet åt vänster till läge 0.  
Vredets ljusring slocknar.  
Enheten sparar inställningarna.

### Ändra ljusringens färgton (orange) på Teppan Yaki VP 414



### Ändra ljusringens färgton (orange) på elgrill VR 414

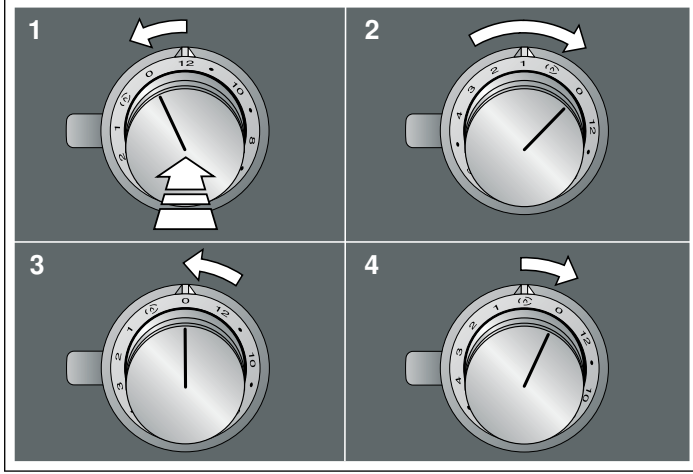


### İşıkli halkanın turunculuğunun değiştirilmesi

Kumanda düğmesindeki işıkli halka çalışırken turuncu yanar. İki renk tonu arasında seçim yapabilirsiniz.

Birden fazla cihaz yan yana kurulduysa renk tonunu cihazların ayarlarından değiştirerek tüm işıkli halkaların aynı renk tonunda yanmasını sağlayabilirsiniz.

#### Bir VG 4xx veya CG 492 gazlı cihazda işıkli halkanın renk tonunun (turuncu) değiştirilmesi



### İşıkli halkanın turunculuğunun değiştirilmesi

Kumanda düğmesindeki işıkli halka çalışırken turuncu yanar. İki renk tonu arasında seçim yapabilirsiniz.

1. Aşağıdaki kullanım adımları ara vermeden arka arkaya yürütülmelidir.
2. Kumanda düğmesine basılmalı ve sola doğru bir tık çevrilmelidir. Kumanda düğmesi basılı tutulmalıdır.
3. Kumanda düğmesi sola doğru üç tık çevrilmelidir. Kumanda düğmesi basılı tutulmalıdır.
4. Kumanda düğmesi sola doğru 0 konumuna çevrilmelidir. Kumanda düğmesinin işıkli halkası sarı renkte yanar.
5. Kumanda düğmesine basılmalı ve sağa doğru bir tık çevrilmelidir. Yaklaşık 5 saniye sonra kumanda düğmesinin işıkli halkası sarıdan yeşile (açık turuncuya ayarlamak istediğinizde) veya yeşilden sarıya (koyu turuncuya ayarlamak istediğinizde) döner.
6. Kumanda düğmesini sola doğru 0 konumuna çeviriniz.

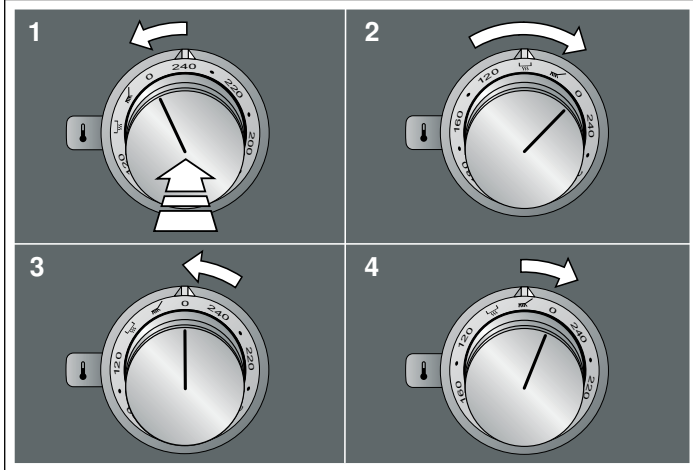
#### Ayarın kaydedilmesi

İşıkli halkanın renk tonunu (turuncu) değiştirdiyse, ayarın kaydedilmesi için ayar menüsünden aynı şekilde çıkmanız gerekir.

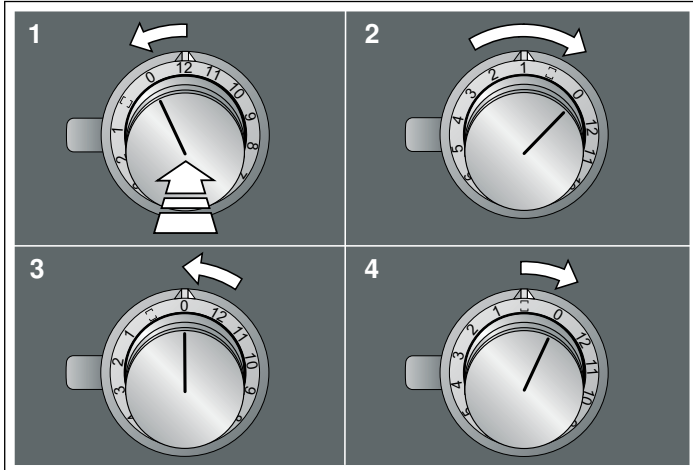
1. Aşağıdaki kullanım adımları ara vermeden arka arkaya yürütülmelidir.
2. Kumanda düğmesine basılmalı ve sola doğru bir tık çevrilmelidir. Kumanda düğmesi basılı tutulmalıdır.
3. Kumanda düğmesi sola doğru üç tık çevrilmelidir. Kumanda düğmesi basılı tutulmalıdır.
4. Kumanda düğmesi sola doğru 0 konumuna çevrilmelidir. Kumanda düğmesinin işıkli halkası söner.

Ayarlar kaydedilir.

#### Bir VP 414 Teppan Yaki'de işıkli halkanın renk tonunun (turuncu) değiştirilmesi



#### Bir VR 414 elektrikli ızgarada işıkli halkanın renk tonunun (turuncu) değiştirilmesi



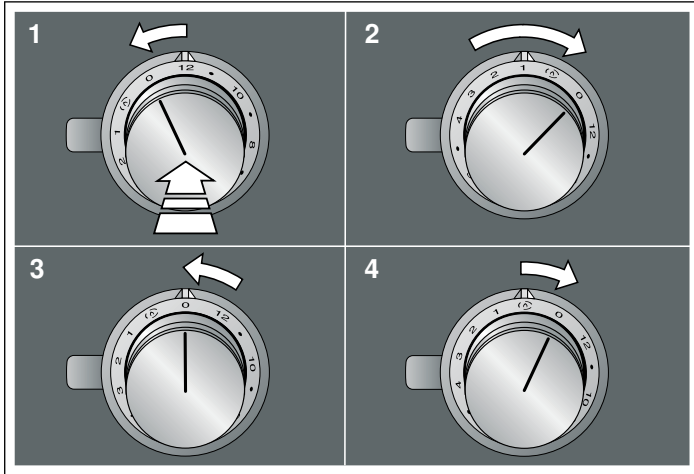


### Зміна помаранчевого кольору світлового кільця

Світлове кільце на перемикачі в режимі експлуатації світиться помаранчевим. На вибір вам доступні два кольори.

Якщо ви встановили кілька приладів поруч, можна змінити колір в налаштуваннях приладу так, щоб усі світлові кільця світилися одним кольором.

#### Змінити колір (помаранчевий) світлового кільця на газовому приладі VG 4xx або CG 492



#### Зміна помаранчевого кольору світлового кільця

Світлове кільце на перемикачі в режимі експлуатації світиться помаранчевим. На вибір вам доступні два кольори.

1. Виконайте послідовно без перерви такі кроки.
2. Натисніть поворотний перемикач і оберніть його на один оберт ліворуч. Утримуйте поворотний перемикач натиснутим.
3. Поверніть поворотний перемикач на три оберти праворуч. Утримуйте поворотний перемикач натиснутим.
4. Поверніть поворотний перемикач ліворуч у положення 0. Світлове кільце поворотного перемикача світиться жовтим.
5. Натисніть поворотний перемикач і оберніть його на один оберт праворуч. Приблизно через 5 секунд світлове кільце поворотного перемикача перемикається з жовтого на зелений (якщо потрібно встановити світло-помаранчевий) або з зеленого на жовтий (якщо потрібно встановити темно-помаранчевий).
6. Поверніть поворотний перемикач ліворуч у положення 0.

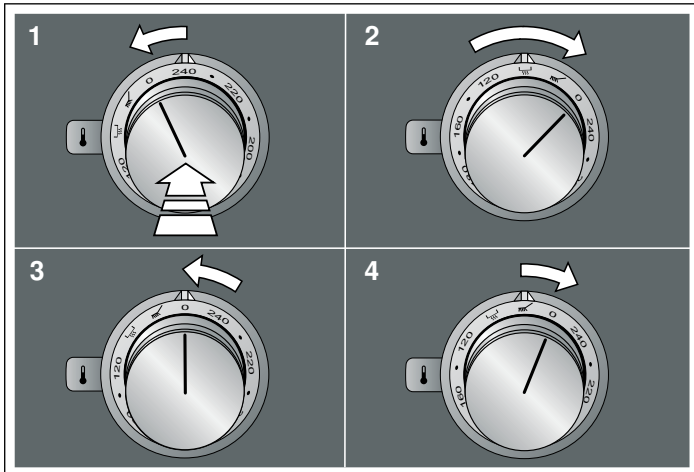
#### Збереження налаштувань

Якщо ви змінили колір (помаранчевий) світлового кільця, потрібно вийти з меню налаштування таким же чином, щоб зберегти налаштування.

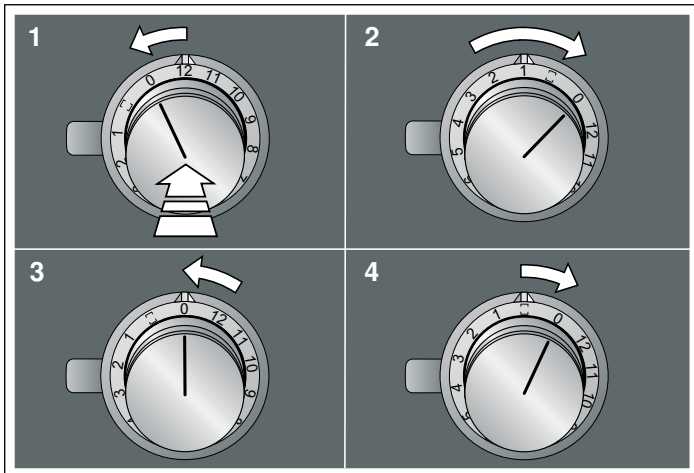
1. Виконайте послідовно без перерви такі кроки.
2. Натисніть поворотний перемикач і оберніть його на один оберт ліворуч. Утримуйте поворотний перемикач натиснутим.
3. Поверніть поворотний перемикач на три оберти праворуч. Утримуйте поворотний перемикач натиснутим.
4. Поверніть поворотний перемикач ліворуч у положення 0. Світлове кільце поворотного перемикача згасає.

Налаштування буде збережене в пам'яті.

#### Змінити колір (помаранчевий) світлового кільця на Теппан-Які VP 414



#### Змінити колір (помаранчевий) світлового кільця на електрогрилі VR 414

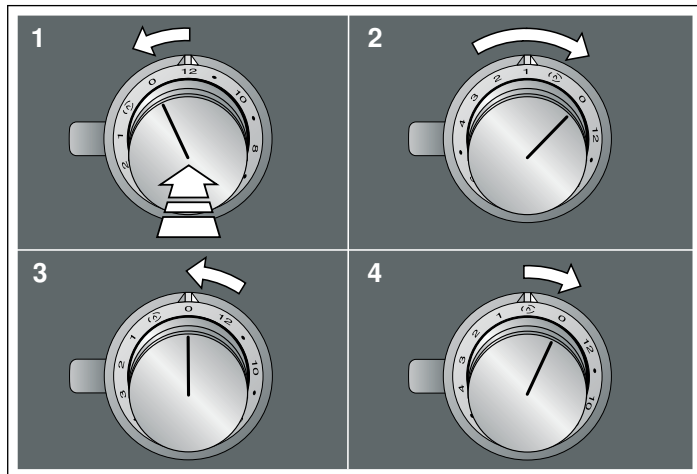


### 更改光圈的橙色深浅度

电器工作时，控制旋钮上的光圈亮起橙色。可以在两种颜色深浅度之间进行选择。

如果将多台电器并排安装，可以在电器设置中更改颜色深浅度，确保所有光圈的橙色深浅度保持一致。

#### 更改 VG 4xx 或 CG 492 燃气电器上光圈的橙色深浅度 (橙色)



### 更改光圈的橙色深浅度

电器工作时，控制旋钮上的光圈亮起橙色。可以在两种颜色深浅度之间进行选择。

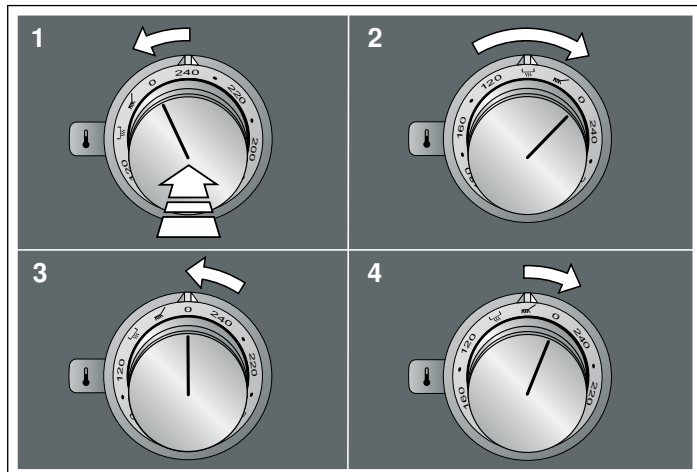
1. 逐步执行以下操作步骤，不得中断。
2. 按下控制旋钮，然后逆时针转动一格。按住控制旋钮。
3. 将控制旋钮顺时针转动三格。按住控制旋钮。
4. 将控制旋钮逆时针转至位置 0。  
控制旋钮周围的光圈亮起黄色。
5. 按下控制旋钮，然后顺时针转动一格。  
约 5 秒钟后，控制旋钮上的光圈从黄色变为绿色 (如需设置浅橙色)，或从绿色变为黄色 (如需设置深橙色)。
6. 将控制旋钮逆时针转至位置 0。

#### 保存设置

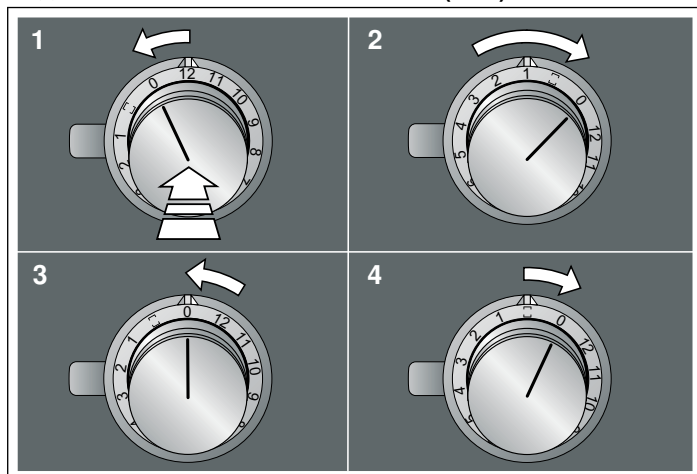
如果已更改光圈的橙色深浅度 (橙色)，必须以相同的方式退出设置菜单，以保存设置。

1. 逐步执行以下操作步骤，不得中断。
2. 按下控制旋钮，然后逆时针转动一格。按住控制旋钮。
3. 将控制旋钮顺时针转动三格。按住控制旋钮。
4. 将控制旋钮逆时针转至位置 0。  
控制旋钮上的光圈熄灭。  
设置已保存。

### 更改 VP 414 铁板烧上光圈的橙色深浅度 (橙色)



### 更改 VR 414 电烤架上光圈的橙色深浅度 (橙色)

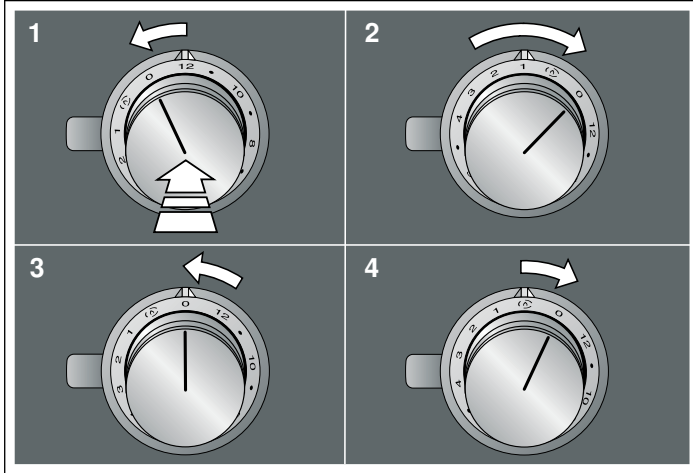


### 變更發光圓環的橘色陰影效果

運作時，控制旋鈕上的發光圓環會亮起橘燈。有兩種陰影效果供您選擇。

若多個電器相鄰安裝時，您可以在設定中變更電器的陰影效果，讓所有發光圓環都發出相同的效果。

#### 在VG 4xx或CG 492瓦斯爐上變更發光圓環的陰影效果（橘色）



### 變更發光圓環的橘色陰影效果

運作時，控制旋鈕上的發光圓環會亮起橘燈。有兩種陰影效果供您選擇。

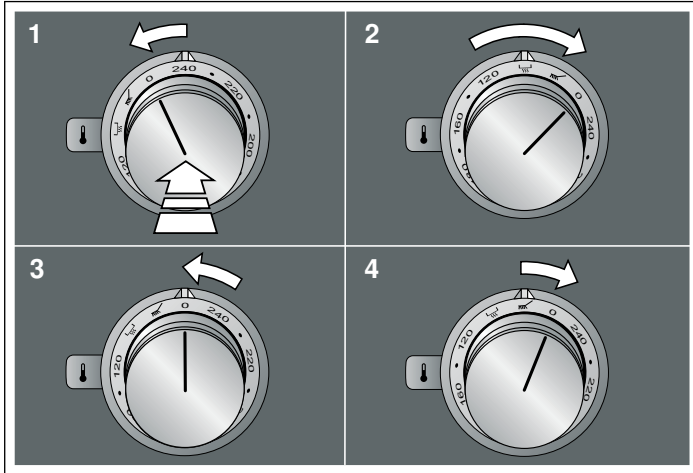
1. 請依照以下步驟依序進行且不要中斷。
2. 壓下控制旋鈕並逆時針轉一個刻度。將控制旋鈕保持在壓下的狀態。
3. 將控制旋鈕順時針轉三個刻度。將控制旋鈕保持在壓下的狀態。
4. 將控制旋鈕逆時針轉至0的位置。  
控制旋鈕周圍的發光圓環亮起黃燈。
5. 壓下控制旋鈕並順時針轉一個刻度。  
約五秒後，控制旋鈕的發光圓環會從黃色變為綠色（若您想要設定為淺橘色），或從綠色變為黃色（若您想要設定為深橘色）。
6. 將控制旋鈕逆時針轉到0的位置。

#### 儲存設定

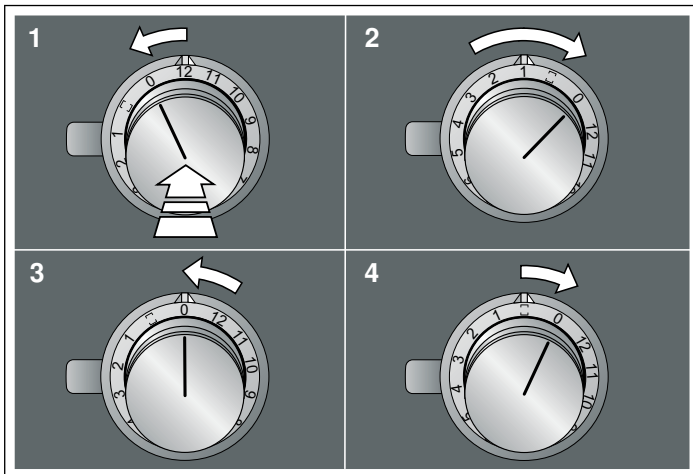
若您已變更發光圓環的陰影效果（橘色），必使用相同的離開設定功能表以儲存設定。

1. 請依照以下步驟依序進行且不要中斷。
2. 壓下控制旋鈕並逆時針轉一個刻度。將控制旋鈕保持在壓下的狀態。
3. 將控制旋鈕順時針轉三個刻度。將控制旋鈕保持在壓下的狀態。
4. 將控制旋鈕逆時針轉至0的位置。  
控制旋鈕的發光圓環熄滅。  
設定被儲存。

#### 變更VP 414鐵板燒上變更發光圓環的陰影效果（橘色）



#### 變更VP 414 BBQ爐上變更發光圓環的陰影效果（橘色）



**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
GERMANY  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

9001595402 (001210)

**GAGGENAU**

